### SECTION G: SHOCKS

Tikufuna kudziwa zambiri mmene anthu amene tikucheza nawo akusinthira pa moyo wawo. Nthawi zina anthu timakumana ndi kusintha kopita patsogolo kapenanso kobwenzera m'mbuyo. Tsopano ndikufuna ndikufunseni za zinthu zomwe mwakhala mukukumana nazo pa miyezi inayi yapitayi (kuchokela tsiku limene munabwela kuno). Tandiuzani ngati zinthu izi zakuchitikilani pa miyezi inayi yapitayi? We are interested in learning more about the changes our respondents experience in their lives during the course of this study. Sometimes we experience changes that improve our lives and some bring hardship. I'm going to ask you about some things that may have happened during the past 4 months (since we last met). Please tell me whether or not these things have happened to you in the past 4 months.

		YES	NO
G1	Mwasamukira kunyumba yabwinoko? Have you moved to a better house?	1	0
G2	Mwasamukira kunyumba yosakhala bwino? Have you moved to a worse house?	1	0
G3	Mwafunsilapo mkazi wina? Have you proposed a woman?	1	0
G4	Ukwati wanu watha kapena mwasiyana ndi akazi anu? Have you divorced or separated from your spouse?	1	0
G6	Munamvetsedwa kuti mwapeleka mimba? Have you learned that you got someone pregnant?	1	0
G6a	IF YES TO G6: Munazizwa nazo? Was it a surprise?	1	0
	Mwalandila mlendo, mwana wamng'ono mnyumba mwanu. Had new child joining your household (not a birth)?	1	0
G8	Mwalandila mlendo wachikulile mnyumba mwanu. Had other adults join your household?	1	0
G9	Mkazi/chibwenzi chanu chatisiya/chamwalira? Have you experienced the death of a spouse or partner?	1	0
G10	FOR MEN WITH KIDS ONLY: <b>Mwana wanu anamwalira</b> Death of a child	1	0
G11	Kumwalira kwa makolo Death of a parent	1	0
G12	Kumwalira kwa nzanu wapamtima. Death of a close friend	1	0
G13	Kumwalira kwa mchimwene/mchemwali wanu. Death of a sibling	1	0
G14	Kumwalira kwa munthu wina okhala mnyumba mwanu? Death of other household member	1	0
G15	Akazi/chibwenzi chanu chasamukila kukakhala kuntchito. Has your spouse or partner migrated for work?	1	0
G16	Umoyo wanu wanthupi wapita patsogolo? Has your health improved?	1	0
G17	Umoyo wanu wanthupi walowa pansi? Has your health declined?	1	0
G18	Mwakumana ndi vuto lochepa chakudya mnyumba? Have you experienced a shortage of food in your household?	1	0
G19	Kodi mwamva mphekesela yoti akazi/chibwenzi chanu akuyenda ndi amuna ena? Have you heard rumors that your partner is having other partners?	1	0
G20	Kodi kulemela kwathupi lanu kwasika? Have you lost weight?	1	0
G21	Kodi kulemela kwathupi la akazi/chibwenzi chanu kwasika? Has your spouse started losing weight?	1	0
G22	Mwapeza ntchito yabwino. Have you found a better job?	1	0

G23	Mwachotsedwa ntchito; kapena mwapeza ntchito yosakhala bwino. Have you lost your job; or moved to a worse job?	1	0
G24	Akazi/chibwenzi chanu chachoka pantchito, chasinthidwa kapena wapeza ntchito yosakhala bwino.  Has your spouse or partner lost a job, or moved to a worse job?	1	0
G25	Kodi akazi/chibwenzi chanu apeza ntchito yabwino? Has your spouse or partner found a good (better) job?	1	0
G26	Kodi mwakakamizidwa ndi abale anu kuti mukhale ndi ana? Have you experienced pressure from relatives to have children?	1	0
G27	Munagonekedwa kuchipatala? Have you been hospitalized?	1	0
G28	Kodi akazi/chibwenzi chanu chakhala chikudwala? Has your spouse or partner been ill?	1	0
G29	Kudwala kwa makolo? Illness of parent	1	0
G30	Kudwala kwa mchimwene kapena mchemwali?  Illness of sibling	1	0
G31	Kudwala kwa mwana. Illness of child	1	0
G32	Kodi akazi anu/chibwenzi chanu anapita pachabe? Has your spouse/partner had a miscarriage?	1	0
G33	Kodi akazi anu/chibwenzi chanu anataya mimba? Has your spouse/partner had an abortion?	1	0
G34	Munadwalapo malungo? Have you had malaria?	1	0
G35	Munakhudzidwapo ndi ufiti? Have you personally been affected by witchcraft?	1	0
G36	Kodi pali wina aliyense mnyumba mwanu yemwe wakhudzidwapo ndi ufiti? Has anyone else in your household been affected by witchcraft?	1	0
G37	Munavulala kapena kuchita ngozi? Have you had any injury or accident?	1	0
G38	Kodi akazi/chibwenzi chanu chidakhudzidwapo ndi ngozi iliyonse? Has your spouse had any injury or accident?	1	0
G39	Mwafunsirapo ukwati? Have you proposed marriage?	1	0
G40	SCHOOL ONLY: <b>Wakumanako ndi vuto kusukulu?</b> Have you had trouble in school?	1	0
G41	SCHOOL ONLY: <b>Wakumanako ndi vuto lolipira fizi?</b> Have you had problems paying your school fees?	1	0

INTERVIEWER: Administer Children's Roster Update and Household Roster Update before continuing to Section M

### SECTION CH: CHILDREN

INTERVIEWER: Living children reported at prior wave have been pre-populated in this table. Ask about each child in turn. Make corrections where needed. Add children born since last wave (even if died after birth).

CH1	CH2	СНЗ	CH4	CH5	СН6	CH7	CH8	СН9	CH10	CH1
							If ALIVE and n	ot living with R	IF DEAD	
List names of living children from Wave 1 found on coversheet	Kodi [Dzina] ndi Wamkazi/	Kodi [Dzina] anabadwa mwezi ndi chaka chiti?	Kodi [Dzina] Anakali Moyo?	Kodi [Dzina] Akudwala?	Kodi [Dzina] Akudwala	Ngati [Dzina] ali moyo, kodi amakhala ndi		Chifukwa chani [Dzina] sakhala ndi	Kodi[Dzina] anamwalira liti?	IVEF Verif Statu
Coversneet	Wammuna?	nui chaka chiti.	Moyo.	i ikuuwaia.	Kwambiri?	inu?	nuam.	inu?	1101.	Since L
Add children born between	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	In what month and	Is [NAME] still	Is ill?			With whom is		When did	Wave
waves	Is [NAME] male or	year was [NAME] born?	alive?		Is seriously ill?	Is [NAME] living with	[NAME] living?	Why isn't [NAME] living	[NAME] he/she die?	
	female? 1=male	Probe: what is his/her birthday?	1=Yes 0=No	1=Yes 0=No	1=Yes 0=No	you? 1=Yes 0=No		with you? SKIP TO CH13	List MONTH and YEAR	
	2=female	If can't remember month, probe for best guess. If still no, enter "88".	If NO, SKIP TO CH10	IF NO, SKIP TO CH7		IF YES, SKIP TO CH13		SKIF TO CITIS	anu i EAR	
1									Month	
									Year	l
2									Month Year	
3									Month Year	
4									Month	
									Year Month	
5									Year	
6									Month Year	
7									Month Year	
8									Month Year	

### VARIABLE CODES

### WITH WHOM CHILD RESIDES (CH8):

1=father/Babo

2=R's parents/ makolo awoyankha

3=R's siblings/ mchimwene/ mchemwali wawoyankha

4=R's other relatives/ abale awoyankha

5=father's family/ banka la kwabambo ake

6=other (SPECIFY)/ china (tchulani)

### REASON CHILD LIVES ELSEWHERE (CH9):

1=Divorce/ ukwati unatha

2=For school/ chifukwa cha sukulu

3=Remarriage/ ndinakwatiwanso

4=Can't take care of him/her/ sindingathe kumusamalira

5= Other (SPECIFY)/ china (tchulani)

# IVER VERIFICATION SINCE LAST WAVE (CH13):

1=No Change

2=Information Change

3=Member Left

4=New Member

5=Dead

### SECTION HH: HOUSEHOLD ROSTER

INTERVIEWER: Roster info from last wave has been pre-populated in this table. Ask about each household member in turn and update information. Add household Ask about each household member in turn and update information from previously listed members, if relevant.

НН4а	HH4b	НН4с	HH4d	HH4e	HHe1	HH4f	HH4g	HH4h	HH4n
Head=1	Full Name	Relationship to	Male=1	Year of birth	Interviewer:	Marital Status	Is [name] ill?	Is [name] seriously	IVER
		Respondent	Female=2	(4 digits)	if estimated	(codes below)	Kodi Dzina	ill?	Verify
Mutu	Dzina lonse				indicate by whom		Akudwala?		Status
		Ubale ndi	Mwamuna=1	Chaka		Wokwatira/	1=Yes 0=No	Kodi Dzina	Since
		oyankha mafunso	Mkazi=2	Chobadwa	I=interviewer	Wokwatiwa		Akudwala	Last
				DK=88	R=respondent		IF NO, SKIP TO	Kwambiri?	Wave
		(codes below)			•		HH4n		(Codes
								1=Yes / 0=No	Below)
1				(7)					
2					C				
3				0	\ \				
4									
5					4.0.				
6				50					
7					0				
8				0					

### VARIABLE CODES:

### RELATIONSHIP TO RESPONDENT (HH4c)

1=Respondent; 2=Spouse; 3=Father/Mother; 4=Sister/Brother; 5=Grandparent; 6=Mother/Father-in-law; 7=Paternal Aunt/Uncle; 8=Maternal aunt/uncle; 9=Sister/Brother-in-law; 10=Cousin; 11=Nephew/Niece; 12=Stepchild; 13=Half-brother/half-sister; 14=Co-wife; 15=Boyfriend/Girlfriend; 16=Step-mother/step father; 17= other (SPECIFY)

# MARITAL STATUS (HH4f)

1=Married

2=Divorced/Separated

3=Widowed

4=Never-Married

88= Don't Know

# INTERVIEWER VERIFY STATUS SINCE LAST WAVE (HH4n)

1= No change

2=Information change

3=Member left

4=New member

5=Dead

# HH Size: Respondent's Household Size

Includes both biological children and other individuals currently residing with the respondent.

NTERVIEWER		l		l

RESPID	Ш	- 11	П	П	П	11
--------	---	------	---	---	---	----

	SECTION M: MARRIAGE					
				M0a. When?	SKIP	
M0	Nthawi imene munabwera kuno munanena kuti		A Got married1	month [ _] 2009	→ M4	
	ndinu Kodi zimenezi zasintha pa miyezi inayi yapitayi?	INTERVIEWER:	B Got separated1	month [ _] 2009	→ M8	
	Roui zimenezi zasintha pa miyezi mayi yapitayi:	CHECK	C Got divorced1	month [ _] 2009	→ M8	
		COVERSHEET FOR MARITAL	D Became widowed1	month [ _] 2009	→ M8	
	Last time you came here, you told us you were		E No change1		→ M1	
	Has this changed in the last four months? (MORE THAN ONE RESPONSE POSSIBLE)	WAVE 2	g			
	(MONE THAN ONE REST STOET OSSIBLE)					
Л4	TOD NEW WINTER ON IN N. WAA.	-	_			
	FOR <u>NEW</u> WIVES ONLY, New Wife's name:					
	Anthu amakwatira/amakwatiwa mu njira zosiyanasiyana. Pa nt	hawi imene mumal	kwatiwa/mumakwatira	posachedwapa kodi		
	People go about getting married in different ways. When you got married	the most recent time	did you:			
M9a	Munachita chinkhonswe?	Yes1				
	Have a traditional ceremony?	No0				
<b>19</b> b	Munadalitsa ukwati?	Yes1				
	Have a religious ceremony?	No0				
И9с	Munadulitsa ntchatho?	Yes1				
JEO 1	Register your marriage w/ the government?	No0				
M9d	Munangotengana/munangolowana?  Just move in together?	Yes1 No0				
		110	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	D. GOLEDI DIND WILLS DO	D 444 DDGDG	
	FOR RECENTLY SEPARATED, DIVORCED OR WIDOWED  Chifukwa chenicheni chomwe ukwati unathera ndi [DZINA] ndi		INTERVIEWE	R: COMPLETE THIS FO  Kungofuna kutsimik		
	chani?			kapena ayi:	iza, koui iliuli	pa n
VI8	What was the main reason why your marriage ended?	r 1	l v	So, just to confirm, you	r current marita	ıl sta
.20	INTERVIEWER: DO NOT READ RESPONSES; CIRCLE ONLY ONE			married	1	
	1=Lack of love			separated		
	2=Wife unfaithful			divorced		ī
	3=Resp did not provide			widowed		L—
	4=Resp married other wife			never married		
	5=Resp unfaithful		11/	[2		
	6=Widowed		17.	IF CURRENTLY		
				MARRIED (M1=1)		

# other wives

### SECTION F: FERTILITY PREFERENCES

Nthawi zambiri anthu samakhala ndi nambala yeniyeni ya ana omwe amafuna. Mutakhala ndi nambala yeniyeni ya ana omwe mukufuna, mungafune kukhala ndi ana angati?

Number [

People often do not have exactly the same number of children they want to have. If you could have exactly the number of children Non-numeric/Up to God...77 you want, how many children would you want to have?

→ SKIP to F4

Don't Know......88

→ SKIP to F4

Ngati simungathe kukhala ndi [ana anambala yeniyeni mwatchulayi], kodi mungafune mutakhala ndi ana [ochepera ndi modzi] kapena [kuchulukira ndi modzi]?

INTERVIEWER see Figure 1 for reference

If you could not have exactly [number given] children, would you want to have [one number lower] or [one number higher]?

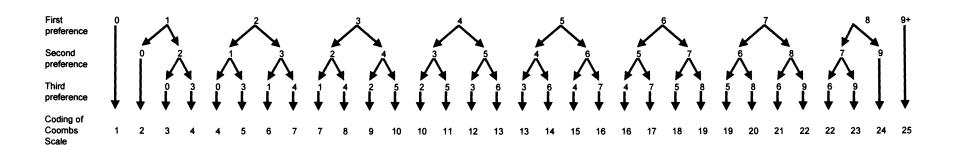
Ngati simungathe kukhala ndi [ana anambala yeniyeni mwatchulayi pa F2], kodi mungafune mutakhala ndi ana [INTERVIEWER see numbers on Coombs scale]?

If you could not have exactly [the second choice number given] children, would you want to have [see numbers on Coombs scale]?

INSERT FINAL NUMBER FROM FIGURE 1

(FOLLOW ALONG ON THE FIGURE)

 $\mathbf{F3}$ 



Mwandiuzapo za ana omwe mungafune kukhala nawo. Kodi mukuganiza kuti ndi ana angati mungakhale nawo pa moyo wanu?

You've told me how many children you want to have. How many children do you think you will actually have in your life?

### SECTION F: FERTILITY PREFERENCES

IS PARTNER CURRENTLY PREGNANT? NOT PREGNANT PREGNANT **F**5 Kodi mungakonde mutabereka mwana [wina]? Kodi mungakonde mutabereka mwana wina pambuyo pa mwana amene Would you like to have a(nother) child? mukuyembekezera kubadwayu? Would you like to have another child after the child you are expecting is born? Yes....1Yes....1 No...0 No...0 Kodi akazi anu Very bad 1 atapezeka ndi mimba **F6** Yoipa kwambiri kwa inu mwezi ukubwerawu, Fairly bad 2 nkhani imeneyi Yoipirapo ingakhale: Neither good nor bad If you found out your wife Siyabwino kapena yoipa were pregnant next month, Fairly good 4 would that news be: yabwinoko Very good (READ RESPONSES) 5 Yabwino kwambiri Don't know Sindikudziwa

	ALL RESPONDENTS						
		As soon as possible	1				
<b>F7</b>	Kodi mungakonde mutadikira nthawi yaitali bwanji	Less than two years	2				
	musanabereke mwana wanu woyamba/wotsatira?	Two to three years	3				
		Three to four years	4				
	How long would you like to wait before having your first/next child?	Four to five years	5				
		Five or more years	6				
	(READ RESPONSES)	No preference/whenever	7				
		Don't want a(nother) child	8				
		Don't Know	88				

# SECTION H: SELF-RATED HEALTH/HAPPINESS

H1	Ndikufuna ndidziwe zochitika m'moyo wanu. Poganizira zinthu zonse, Kodi ndinu wokhutira bwanji ndi moyo wanu?	Wokhutira kwambiri Very satisfied1 Wokhutira ndithu					
	zonse, Rour numu woknum a bwanji nur moyo wanu:	Satisfied2					
	(READ RESPONSES)	Wokhutitsidwa basi Somewhat satisfied3					
		Wosakhutitsidwabe					
	$Iam\ interested\ in\ your\ general\ level\ of\ well-being\ or\ satisfaction\ with\ life.$	Somewhat unsatisfied4					
	How satisfied are you with your life, all things considered?	Wosakhutitsidwa konse					
	77 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Very unsatisfied5					
	Kodi mukuganiza kuti ndinu okhutitsidwa kwambiri, chimodzimodzi kapena pang'ono poyelekeza ndi anthu ena	Wokhutira kwambiri kuposa anthu ena					
H2	amene mukufanana nawo zaka?	Much more satisfied1					
112	amene mukuranana nawo zaka.	Wokhutira ndithu					
	(READ RESPONSES)	More satisfied					
	(REID RESI GROES)	·					
		Wokhutira mofananira ndi anthu ena m'mudzi mwanu  Equally satisfied3					
	Do you think that you are more, equally or less satisfied than other	Wosakhutitsidwa					
	persons your age and sex living in your village?	Less satisfied					
		Wosakhutisidwa konse Much less satisfied					
		Sindikudziwa					
		Don't know					
H3	Potengera zinthu zonse, munganene kuti umoyo wanu uli:	Wabwino koposa Excellent1					
		Bwino kwambiri Very Good2					
		Bwino Good3					
	(READ RESPONSES)	Choncho Fair 4					
	In general, would you say your health <u>now</u> is:	Suli bwino konse Poor 5					
		Sindikudziwa Don't know88					
H4		Uli bwino kwambiri Much better1					
	Kodi mungasiyanitse motani umoyo wanu ndi amuna ena	Uli bwino ndithu Better2					
	a m'mudzi muno omwe mukufanana nawo zaka?						
		Siunasinthe Same3					
	(READ RESPONSES)	Siwuli bwino Worse4					
	How would you compare your health to other people of the same	Siwuli bwino konse Much worse5					
	age and sex in your village?	Sindikudziwa Don't know88					
Н5	TATE 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						
110	Mwezi wathawu, ndi masiku angati amene munadwala kwambiri ndipo simunapite kusukulu kapena kuntchito?						
	In the past month, how many days were you too sick to work or go to						
	school?						
Н6	Kodi zinthu izi zidakuchitikirani mwezi watha?						
	How true are the following statements for you in the last month? (READ RESPONSES)						
	A) Munali okhumudwa.	A) very much1 a little2 not really3					
	I have felt depressed.	A) very much1 a little2 not really3					
	B) Mumaona ngati bola mudakangofa.	B) very much1 a little2 not really3					
	I have felt life was not worth living	b) very macinii a nooceiii noo reanyo					
	C) Munali okwanilitsidwa.	C) very much1 a little2 not really3					
	I have felt content.	o, very much1 a nume2 not really3					
	D) Mumangokhala nokha nokha.	D) your much 1 clittle 2t11 9					
	I have felt lonely.	D) very much1 a little2 not really3					
Н7		Very often4					
	Kodi ndi mowilikiza bwanji kamene mumalingalira kapena	Fairly often3					
	kupanga dongosolo la tsogolo lanu?	Sometimes2					
	How often if at all, do you think about or plan for your future?	Rarely1					
	2200 Specie of the three the second three or print for your future:	Never0					

INTERVIEWER: GO TO SEXUAL & ROMANTIC PARTNERSHIPS SECTION

INTERVIEWER ID	1 1	- 1		
INITA ATT ANT DIT				

RESPONDENT ID				l			П	

### SECTION S: SEXUAL AND ROMANTIC PARTNERSHIPS

Tsopano ndikufunsani mafunso ena okhudza nkhani ya kugonana. ndikudziwa kuti anthu sangakhale omasuka kukamba za nkhaniyi pa kafukufuku. ndikukupemphani kuti mukhale omasuka ndipo ndikukutsimikizirani kuti chilichonse chomwe munganene pa nkhaniyi chidzakhala cha chinsinsi, chibwenzi/wachikondi wanu kapenanso aliyense wa mmbanja/mmudzi mwanu sadzaona/kumva chilichonse chomwe mutandiuze pa nkhaniyi.

Next, I would like to ask you some question about sex. I know that people may hesitate to talk about this in a survey, but please be confident that anything you say in this discussion will be strictly confidential, neither your partner nor anybody else in your family or village will see the information that you give to me.

S2	Kodi mwagonanapo ndi wina aliyense pa miyezi inayi yapitayi?  (INTERVIEWER: If currently MARRIED, confirm no sex with wife in past 4 months and reconcile.)  Have you had sex in the past 4 months?	Yes No		→ SKIP TO S6
S2b	INTERVIEWER: IF MARRIED and NO to S2, Specify reason			
S3	Kodi ndi anthu angati amene mwachita nawo zogonana pa miyezi inayi yapitayi?  How many sexual partners have you had in the past 4 months?	Number [	_]	
S5	INTERVIEWER CHECK COVESHEET; ASK ONLY IF "ASKS5"=1			
	Kodi kugonana kwanu ndi munthu koyamba, panali kuumirizidwa kwina kulikonse kuti muchite zogonanazo kuchokera kwa anthu awa? anzanu, nzanu wogonana naye, akuluakulu ena kapena palibe	FriendsSexual partner	1 2	
	aliyense adakuumirizani?  (INTERVIEWERS: if more than one, pick the main source of pressure)	Other adults  No one	3	
	When you first had sex, did you experience pressure from any of the following people to have sex? Your friends, sexual partner, other adults or no one?	Don't Know	88	

•	no ndikufuna muganizepo za zibwenzi [kuphatikiz zogonana ngakhalenso amene simumagonana nawo				
Think a	ve muli nacho panopa. about the romantic relationships you've had over the last e even if it was not a sexual relationship. Please tell me a				
			Partner 1	Partner 2	Partner 3
S6	INTERVIEWER: Write partner's first name and la	st initial			
S6p	Kodi munandiuzapo za chibwenzi/mkazi ameney Did you tell me about this partner last time you came in		Yes1 = Old Partner No0 = New Partner	Yes1 = Old Partner No0 = New Partner	Yes1 = Old Partner No0 = New Partner
S6t	If YES, Kodi munalandila khadi yaumboni yathu Did you receive a token from this partner?	kwa chibwenzi/mkazi ameneyu?	No0 Don't	Yes1 No0 Don't remember88	Yes1 No0 Don't remember88
<b>S7</b>	Kodi pali/panali ubale wanji pakati pa inu ndi	1 Spouse mkazi/mwamuna			·
	[DZINA]?	2 Live-in partner <b>chibwenzi chokhalira limodzi</b>			
	What type of relationship do/did you have with [NAME]?	3 Steady girl friend/PTM chibwenzi chokhazikika / wodzakwatira naye			
		4 New girl friend <b>chibwenzi chatsopano</b>			
	INTERVIEWER: DO NOT READ LIST ask R to describe relationship	5 Infrequent partner wogonana naye mwa apo ndi apo 6 Non-sexual girl friend chibwenzi chosagonana nacho			
		7 One-night stand/hit-run			

wogonana naye usiku umodzi wokha

2 Our relationship has completely ended

3 Our relationship is confusing; we might see each

chibwenzi chathu ndichosokonekera tikhoza

INTERVIEWER NOTE: 1 & 3 are CURRENT

chibwenzi chathu chidatheratu

8 Client **hule** 9 Afisi **Hyena** 

other again

partners

kuwonananso

1 Still in a relationship

tidakali pa chibwenzi

RESPONDENT ID|\_\_| |\_\_| |\_\_| |\_\_| |\_\_| |\_\_|

Kodi pakalipano ubale wanu ndi [DZINA]

What is your current relationship status with [NAME]?

S9 ndiwotani?

INTERVIEWER ID |\_\_| |\_\_|

			Partner 1	Partner 2	Partner 3
	INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NAME &	& LAST INITIAL FROM S6			
S10	IF RELATIONSHIP HAS COMPLETELY ENDED (S9=	2)			
			month	month	month
	Kodi chibwenzichi chinatha liti?				
	W7 1.11. 1 '. 1. 10		year	year	year
S10e	When did this relationship end?	Lack of love1			
Sive		Partner unfaithful2			
	Chifukwa chenicheni chimene chidathetsa	Respondent unfaithful3			
	ubwenzi umenewu ndichiyani?	Partner did not provide4			
	What was the main reason why the relationship ended?	Suspected partner to have HIV5			
	what was the main reason why the retationship ended:	Partner died6	(specify if necessary)	(specify if necessary)	(specify if necessary)
		Other (SPECIFY)7			
S52m	Kodi [DZINA] ali ndi mimba?		Yes1	Yes1	Yes1
	Is [NAME] currently pregnant?		$\begin{array}{ll} No0 \rightarrow S20 \\ DK88 \rightarrow S20 \end{array}$		$No0 \rightarrow S20$ $DK88 \rightarrow S20$
S53p	IF PREGNANT	Yes1			
	Kodi inuyo ndi bambo a mwanayu?	No0			
	Are you the father?	Don't know88			
S20		Same house1			
	FOR ALL PARTNERS	Same village2			
	Kodi [DZINA] amakhalitsa kuti?	Neighboring village3	number	number	number
		Elsewhere in this district (SPECIFY)4			
	Where does [NAME] usually live?	In another district (SPECIFY)5			
		Other(SPECIFY)6	Specify	Specify	Specify
		Don't know88	If needed	If needed	If needed
	ONLY FOR PARTNERS WHO USUALLY SLEEP IN	SAME HOUSE (S20=1)			
	Kodi ndi masiku angati amene [DZINA] wakhala a	hugana manumba imadai adi inu na masilu			
S20w	asanu ndi awiri (7) apitatwa?	kugona mnyumba imouzi nai inu pa masiku			
5 <b>20</b> W	What about last week. How many of the last 7 nights did	[NAME] sleep in the same house with you?			
	NOTE: number cannot be greater than 7				

	NEW PARTNERS ONLY (NOT REPORTE	D IN WAVE 1: S6p=0)			
	INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NAME &	LAST INITIAL FROM S6	Partner 1	Partner 2	Partner 3
S8	Mungakumbukire nthawi imene munayamba kukhala ndi nthawi yochitira zithu limodzi ngati chibwenzi?  When was the first time you started spending time together (as more than friends)?	INTERVIEWER: Enter month and year.	month year	month year	month year
S11	Kodi [DZINA] ndiwamkulu, wamng'ono kape	na wazaka zimodzi ndi inu?	Older1 Younger2	Older1 Younger2 Same age3 → to S13	Older1 Younger2
S12	Is [NAME] older, younger, or the same age as you?  Kodi [DZINA] zaka zake ndi zochuluka/zoche	pa bwanji?	Same age3 → to S13	Same age3 → to S13	Same age $3 \rightarrow \text{ to S}13$
	How many years older, younger is [NAME]? (INTERVIEWER: ask for best estimate)				
S13	Kodi [DZINA] sukulu adapita nayo patali bw	anji?	1S 2F	1S 2F	1S 2F
	What was the highest level [NAME] reached in school CIRCLE standard, form or higher education and e For Higher Education and No school, just circle.		3HE 0No School 88Don't know	3HE 0No School 88Don't know	3HE 0No School 88Don't know
S14		1 Professional (teacher, nurse, accountant, police, administrator)	1	1	1
		2 Manual (eg carpenter, tailor, mechanic)	2	2	2
		3 Unskilled manual (eg gardening, cleaning)	3	3	3
	Kodi [DZINA] amagwira ntchito zanji?	4 Business (eg commercial farming, bar owner)	4	4	4
	What is the main him d of much (NIAME) do 22	5 Petty trade (eg produce at market, food vendor)	5	5	5
	What is the main kind of work [NAME] does?	6 Bar/inn worker	6	6	6
	INTERVIEWER DO NOT READ LIST	7 Truck driver	7	7	7
	Ask Respondent to Describe	8 Farmer	8	8	8
		9 Housewife	9	9	9
		10 Domestic worker	10	10	10
		11 Still in school	11	11	11
		12 None	12	12	12
		88 Don't Know	88	88	88

INTERNITURE CORVER DARWERS NAMES ER	015.00	Partner 1	Partner 2	Partner 3
INTERVIEWER COPY PARTNERS' NAMES FR	OM S6			
6 Kodi [DZINA] amapita ku tchalitchi/mzikiti umodzi ndi inu?	Yes1 No0	$1 \rightarrow \text{SKIP to S19}$	$1 \rightarrow \text{SKIP to S19}$	$1 \rightarrow \text{SKIP to S1}$
Does [NAME] attend the same church/ mosque that you are part of?	Don't know88	88	88	88
7 Mungandiuzeko dzina la tchalitchi/mzikiti umene [DZINA] amapemphera?	Enter name:			
Can you tell me the name of the church/mosque [NAME] attends?	88= Don't Know			
Kodi [DZINA] ndi wachipembedzo/mpingo wanji?	No religion0	0	0	0
wanji:	Catholic 1	1	1	1
What religion is [NAME]?	Quadiriya Muslim,,	2	2	2
	Sukutu Muslim 3	3	3	3
(INTERVIEWER fill out if obvious)	CCAP 4	4	4	4
(INTERVIEWER III out il obvious)	Baptist 5	5	5	5
	Anglican6	6	6	6
	Pentecostal7	7	7	7
	Seventh Day Adventist 8	8	8	8
	Jehovah's Witnesses 9	9	9	9
	Church of Christ10	10	10	10
	Indigenous Christian / AIC11	11	11	11
	Other (specify)12	12	12	12
	Don't know88	88	88	88
9 Munganene kuti banja lanu kapena banja la [DZINA] liliko bwino pa nkhani ya za chuma?	Mine1	1	1	1
Would you say your family or your partner's family is	Hers2	2	2	2
better off financially?	Equal3	3	3	3
	Don't know88	88	88	88
1 Kodi ndi kwa miyezi ingati yomwe [DZINA] wa				
For how many months has [NAME] been helping you	with your needs?			

INTERVIEW	ו חז ח:	1.1	1.1	
TIMICKATEAN	וטוא	1 1	1 1	

RESPONDENT IDI	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	
KESI ONDENI IDI		1 1	1 1	1 1		1 1	

	FOR ALL PARTNERS			
	INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NAME & LAST INITIAL FROM S6	Partner 1	Partner 2	Partner 3
	INTERVIEWER COLLITARINERS FIRST NAME & LAST INTIAL PROM SO			
S22	Mungandiuzeko mtengo wa mphatso zonse zimene [DZINA] amakonda kukupatsani kawiri kawiri mwezi watha.	kw	kw	kw
	Try to estimate the approximate value of gifts or kwacha that [NAME] usually gave you in the past month.			
S23	Nanga pa nthawi yomaliza imene mudakumana ndi [DZINA] mungandiuzeko mtengo wa mphatso zimene/imene [DZINA] adakupatsani?  What about the last time you saw [NAME], can you estimate the value of what [NAME] gave you?	kw	kw	kw
S24	Kodi [DZINA] mudayamba mwagonanapo naye?	Yes1	Yes1	Yes1
	Have you ever had sex with [NAME]?	No0 $\rightarrow$ SKIP to S41	No0 → SKIP to S41	No $0 \rightarrow SKIP$ to S41
~	FOR PARTNERS WITH WHOM RESPONDENT HAS HAD SEX			
S25	Kodi ndi liti lomwe mudagonana ndi [DZINA] koyamba?			
	When was the first time you had sex with [NAME]?	month	month	month
	If can't remember month, ask for best estimate.		 year	— — — — year
S26	Kodi ndi liti lomwe mudagonana ndi [DZINA] komaliza?			
	When was the last time you had sex with [NAME]?	month	month	month
	If can't remember month, ask for best estimate.			year
S27	Kodi pa masabata anayi apitawa [DZINA] mwagonana naye kangati?			
	How many times did you have sex with [NAME] in the last four weeks? INTERVIEWER CHECK IF HAD SEX IN LAST 4 WEEKS, IF NOT ENTER "0"			
S28		4 or more times per week5	4 or more times per week5	4 or more times per week5
		1-3 times per week4	1-3 times per week4	1-3 times per week4
	Mongoyerekeza, kodi pa miyezi inayi yapitayi [DZINA] munagonana/mwagonana naye mowirikiza bwanji?	A couple of times a month3	A couple of times a month3	A couple of times a month3
	monnina onanji.	Less than 2 times per month2	Less than 2 times per month2	Less than 2 times per month2
	Over the last <u>4</u> months, how frequently did/do you have sex with [NAME]?	•	We just had sex once	We just had sex once1 Did not have Sex0
		Don't know88	Don't know88	Don't know88

	NAMED VIEWED GODY DADMINDO FINOM NAME		Partner 1	Partner 2	Partner 3
	INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NAME	2 & LAST INITIAL FROM S6			
	Kodi ndi [DZINA] mudayamba mwagwiritsapo ntchito kondor munagwiritsa ntchito kondomu?	nu? Ngati ndi choncho ndi kangati kamene	Never1 → SKIP to S34  At the beginning2  Sometimes3	Never1 → SKIP to S34 At the beginning2 Sometimes3	Never1 → SKIP to S34 At the beginning2 Sometimes3
	Have you ever used a condom with [NAME]? If so, how often did you	use a condom with [NAME]?	Almost every time4  Every time5  Don't remember88	Almost every time4  Every time5  Don't remember88	Almost every time4 Every time5 Don't remember88
1	Faganizani za nthawi zitatu zomaliza zimene mudagonana nd nakondomu? Think about the last three times you had sex with [NAME], did you us		Yes, every time3 Yes, two times2 Yes, once1 No, never.0 → SKIP to S34	Yes, every time3 Yes, two times2 Yes, once1 No, never 0 → SKIP to S34	Yes, every time3 Yes, two times2 Yes, once1 No, never0 → SKIP to
]	Kuganizira za nthawi zonse [# ya pa S30] zimene mwakhala m kamene mudagwiritsa ntchito kondomu pachiyambi mpakana INTERVIEWER WRITE NUMBER, CANNOT EXCEED NUMBE Thinking about those [# from S30] times when you used a condom, for WHOLE TIME with [NAME]?	n pamapeto pakugonana kwanu ndi [DZINA]? R IN S30			
S32	Pa nthawi yomaliza imene munagwiritsa ntchito kondomu nd	i [DZINA] anali maganizo andani?	Mine	Mine1 His2	Mine
	The last time you used a condom with [NAME], whose idea was it?		Both equally3 Don't know88		Both equally3
	Pa nthawi yomaliza imene munagwiritsa ntchito kondomu nd opatsirana pogonana kapena kupewa pathupi?	i [DZINA], kodi kunali kudziteteza ku matenda	Mostly prevent pregnancy2	Mostly STI protection1  Mostly prevent pregnancy2  Both equally	Mostly prevent pregnancy.2
	The last time you used a condom with [NAME] was it for protection fr	om STIs or to prevent pregnancy?	Don't know	Don't know88	
	ASK IF NO TO ANY TIME in S30.	A=Not available	1	1	1
	IF PERFECT CONDOM USE, SKIP TO S36	B=Too expensive	1	1	1
		C=Partner objected	1	1	1
	Mungandiuzeko chifukwa chomwe simudagwiritse ntchito	D=Don't like them	1	1	1
	Tell me about why you did not use a condom that time.	E=Don't know how	1	1	1
		F=Morally wrong/against my religion	1	1	1
	INTERVIEWER DO NOT READ LIST &	G=Trust partner	1	1	1
ľ	CIRCLE ALL THAT APPLY	H=Didn't think of it	1	1	1
		I=Want to get pregnant	1	1	1
		J=Did not want to prevent pregnancy	1	1	1
		K=Other (SPECIFY)			

		D	<b>.</b>	D
INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NA	ME & LAST INITIAL FROM S6	Partner 1	Partner 2	Partner 3
Kupatula makondomu, pakali pano mukugwin 6 Apart from condoms, are you currently using contra		Yes1 No0 $\rightarrow$ SKIP to S40	Yes1 No0 $\rightarrow$ SKIP to S40	Yes1 No0 $\rightarrow$ SKIP to S40
7 Mukugwiritsa ntchito njira yanji?	A= Pill	1	1	1
	B= Injectable	1	1	1
	C= Loop	1	1	1
What method(s) are you using?	D= Sterilized (her or partner)	1	1	1
(CIRCLE ALL THAT APPLY)	E= String F= Calendar	1	1	<u>1</u> 1
(CIRCLE ALL THAT AFFLT)	G= Traditional medicine	1	1	1
	I= Other (SPECIFY)	1	1	1
Kodi maganizo ogwiritsa ntchito njira yakule		Hers1 → SKIP TO S45	Hers1 → SKIP TO S45	Hers1 → SKIP TO S4
Whose decision was it to use a contraceptive?		Mine2	Mine2	Mine2
whose decision was it to use a contraceptive:		Both3 → SKIP TO S45	Both.3 → SKIP TO S45	Both3 → SKIP TO S45
		Don't know88 $\rightarrow$ TO S45	Don't know…88→ TO S45	Don't know…88→ TO S
NGATI SIMUKUGWIRITSA NTCHITO NJIRA	ZA A=Don't know how to get them	1	1	1
KULERA, mungandiuzeko chifukwa chimene	ZA A=Don't know how to get them B=Too expensive	1 1	1	1
		-	_	
KULERA, mungandiuzeko chifukwa chimene	B=Too expensive	1	1	1
KULERA, mungandiuzeko chifukwa chimene	B=Too expensive C=Partner objected	1 1	1 1	1 1
KULERA, mungandiuzeko chifukwa chimene simukulerera?  IF NO CONTRACEPTION, tell me about why yo	B=Too expensive  C=Partner objected  D=Don't like them  E=Morally wrong/against my religion  u are not  F=Didn't think of it	1 1 1	1 1	1 1
KULERA, mungandiuzeko chifukwa chimene simukulerera?	B=Too expensive C=Partner objected D=Don't like them E=Morally wrong/against my religion	1 1 1 1	1 1	1 1 1 1
KULERA, mungandiuzeko chifukwa chimene simukulerera?  IF NO CONTRACEPTION, tell me about why yousing contraception.	B=Too expensive  C=Partner objected  D=Don't like them  E=Morally wrong/against my religion  F=Didn't think of it  G=Want to get pregnant  H=Did not want to prevent pregnancy	1 1 1 1 1	1 1 1 1 1	1 1 1 1 1
KULERA, mungandiuzeko chifukwa chimene simukulerera? IF NO CONTRACEPTION, tell me about why yo	B=Too expensive  C=Partner objected  D=Don't like them  E=Morally wrong/against my religion  F=Didn't think of it  G=Want to get pregnant  H=Did not want to prevent pregnancy	1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1

		Partner 1	Partner 2	Partner 3
INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NAME & LAST INITIAL FROM S6				
Kodi mwachitapo mchitidwe uliwonse wokhuza zogonana ndi [DZINA]		Yes1	Yes1	Yes1
pamenepa ndikutanthauza zambiri zoposera kugwirana manja ndi kupsyopsyonana?		No0	No0	No0
Have you been physically involved with [NAME], by this I mean more than just holding hands and light kissing?		Don't Know88	Don't Know88	Don't Know88
		Yes1	Yes1	Yes1
Kodi munayamba mwagwirapo maliseche a [DZINA] mwakufuna kwanu kapena kugwiridwa maliseche anu ndi [DZINA] mkati mwa zovala zanu?		No0	No0	No0
Have you ever willingly touched [NAME's] private areas or willingly been touched by [NAME] in your private areas under your clothes?		Don't Know88	Don't Know88	Don't Know88
Kodi mungandiuzeko chifukwa chimene simukugonana ndi [DZINA].  Tell me about why you are not having sex with this partner.  (DO NOT READ LIST & CIRCLE ALL THAT APPLY)				
Not ready for sex myself sindinakonzeke kuchita zogonana	A	1	1	1
Don't know her well enough <b>sindikumudziwa bwinobwino</b>	В	1	1	1
I want to but she doesn't <b>ndikufuna koma iye sakufuna</b>	С	1	1	1
No opportunity sindikupeza mpata	D	1	1	1
Fear of pregnancy ndikuwopa mimba	E	1	1	1
Fear of STIs, including HIV/AIDS <b>ndikuwopa kutenga matenda opatsirana</b> pogonana kuphatikizapo edzi	F	1	1	1
Religious reasons zifukwa za chipembedzo	G	1	1	1
Waiting for marriage <b>ndikudikira ukwati</b>	Н	1	1	1
Don't know sindikudziwa	I	1	1	1
OtherZINA (Tchulani)	J	1	1	1

	FOR ALL CURRENT PARTNERS	Partner 1	Partner 2	Partner 3
	INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NAME & LAST INITIAL FROM S6			
S45	Ndipafupifupi zibwenzi zingati zomwe mukuzidziwa kapena kukaikira kuti [DZINA] wakhala nazo pa ubwenzi mu miyezi inayi yapitayi osaphatikizira inuyo?			
	About how many sexual partners do you suspect or know [NAME] has had in the past <u>4</u> months NOT including you?			
S47	Kodi [DZINA] anayezesapo kachilombo koyambitsa matenda a EDZI pa miyezi inayi yapitayi?  Has [NAME] been tested for HIV in the <u>last 4 months</u> ?	Yes1 No0 → SKIP to S48 DK88 → SKIP to S48	Yes1 No0 → SKIP to S48 DK88 → SKIP to S48	Yes1 No0 → SKIP to S48 DK88 → SKIP to S48
S47a				
	Kodi mukudziwa kumene [dzina] anapita kukayezetsa magaziko?  Do you know where [NAME] was last tested?	Tsogolo la Thanzi1 District hospital2 Banja la Mtsogolo3 Dream Clinic4 Other (SPECIFY)5	Tsogolo la Thanzi1 District hospital2 Banja la Mtsogolo3 Dream Clinic4 Other (SPECIFY)5	Tsogolo la Thanzi1 District hospital2 Banja la Mtsogolo3 Dream Clinic4 Other (SPECIFY)5
		 Don't know88	Don't know88	 Don't know88
S47b	Kodi [dzina] atayezetsa magazi awo komaliza, anakudziwitsani za zotsatira zawo?	Yes1 No0	Yes1 No0	Yes1 No0
	The last time she was tested for HIV, did she tell you her result?			
S48	Kodi ndikotheka bwanji kuti pakalipano [DZINA] ali ndi kachilombo koyambitsa matenda a edzi.	No likelihood	No likelihood1         Low	No likelihood1         Low
	What is the likelihood that [NAME] is currently infected with HIV?	High	High4 I know he is5 Don't know88	High
S51	Kodi mukufuna mutabereka ana ndi [DZINA]?	Yes1	Yes1	Yes1
	Do you want to have children with [NAME]?	No0 Don't know88	No0 Don't know88	No0 Don't know88

	(CONTINUED) FOR ALL CURRENT PARTNERS	Partner 1	Partner 2	Partner 3
	INTERVIEWER COPY PARTNERS' FIRST NAME & LAST INITIAL FROM S6			
S53	IF PARTNER NOT CURRENTLY PREGNANT	Very bad <b>Yoipa kwambiri</b> 1	Very bad <b>Yoipa kwambiri</b> 1	Very bad <b>Yoipa kwambiri</b> 1
	Kodi lero mutazindikira kuti [DZINA] ali ndi pathupi nkhani imeneyi ingakhale:	Fairly bad Yoipirapo2	Fairly bad Yoipirapo2	Fairly bad Yoipirapo2
	If you found out today that [NAME] were pregnant, would that news be?	Neither good nor bad Siyabwino kapena yoipa3	Neither good nor bad Siyabwino kapena yoipa3	Neither good nor bad Siyabwino kapena yoipa3
	(READ RESPONSES)	Fairly good Yabwinoko4	Fairly good Yabwinoko4	Fairly good Yabwinoko4
		Very good <b>Yabwino kwambiri</b> 5	Very good <b>Yabwino kwambiri</b> 5	Very good <b>Yabwino kwambiri</b> 5
		Don't know Sindikudziwa88	Don't know Sindikudziwa88	Don't know Sindikudziwa88
S54	IF NOT CURRENTLY PREGNANT	Very bad <b>Yoipa kwambiri</b> 1	Very bad <b>Yoipa kwambiri</b> 1	Very bad <b>Yoipa kwambiri</b> 1
	Kodi [DZINA] atazindikira kuti ali ndi mimba yanu; Kodi [DZINA] angayilandire bwanji nkhaniyi?	Fairly bad Yoipirapo2	Fairly bad Yoipirapo2	Fairly bad Yoipirapo2
	If [NAME] found out today that she was pregnant by you, how would [NAME] take that news?	Neither good nor bad Siyabwino kapena yoipa3	Neither good nor bad Siyabwino kapena yoipa3	Neither good nor bad Siyabwino kapena yoipa3
	(READ RESPONSES)	Fairly good Yabwinok4	Fairly good Yabwinok4	Fairly good Yabwinok4
		Very good <b>Yabwino kwambiri</b> 5	Very good <b>Yabwino kwambiri</b> 5	Very good <b>Yabwino kwambiri</b> 5
		Don't know <b>Sindikudziwa</b> 88	Don't know Sindikudziwa88	Don't know Sindikudziwa88
S55	IF UNMARRIED	Yes-certain1	Yes-certain1	Yes-certain1
	Kodi mukufuna kukwatirana ndi [DZINA]?	Yes-maybe2 Unsure3 No4	Yes-maybe2 Unsure3 No4	Yes-maybe2 Unsure3 No4
	Do you want to marry [NAME]?	110	110	110t

INTERVIEWER	RESPID	
IN ENVIEWER		_

### SECTION RP: RELATIONSHIP POWER

INTERVIEWER: Identify the respodent's most serious relationship.

S7 should equal 1, 2, 3, or 4. CHECK S9: is relationship ongoing? CHECK does S24=1? IF YES, ask RP section. IF respondent has NO sexual, ongoing relationship, SKIP to AIDS section and circle "99" for RP0b.

If respondent reports multiple, ongoing sexual relationships, ask RP0a to determine reference partner.

		INTERVIEWER:
		Copy first name and last initial of
		reference partner here (from S6).
RP0a	Pa anthu amene mwanena kuti mumagonana nawo aja, ndi ndani amene	
	inuyo mumakondana naye kwambiri?	
	Of the sexual partners that you specified earlier, which one are you closest to?	
RP0b		Circle one: 1 2 3
	INTERVIEWER: Circle the number of the reference partner from SRP.	
		Not Asked: 99

Tsopano ndikufunsani mafunso okhuza ubale wanu ndi [DZINA]. Ena mwa mafunso amenewa akhudzana ndi nchitidwe ogonana ndi achikondi anu. Mukhale omasuka chifukwa zonse zimene tikambilane zisungidwa mwachinsinsi. Tisanayambe, ndikufuna ndilongosole kaye zakayankhidwe ka mafunsowa. Ndikuwelengelani ziganizo ndipo mukhala ndi zisankho za mayankho anayi awa; Kugwirizana nazo kwambiri, kugwirizana nazo chabe, kusagwirizana nazo ndi kusagwirizana nazo konse. Mwachitsanzo, chiganizo choti, 'Msima ikukoma kwambiri' ndipo mumakondadi msima muyankha kuti 'mukugwirizana nazo kwambiri'. Ngati mumakonda msima koma mumakondetsetsa mpunga muyankha kuti kugwirizana nazo chabe. Koma ngati simukonda msima konse koma mumatha kudyabe muyankha kuti simukugwirizana nazo konse. Mayankho anu onse ayendera mmene inuyo mukugwirizana nacho chinthu kapena ayi. Now, I am going to ask you some questions about your relationship with [NAME]. Some of these questions will deal with sexual practices in your relationship. Please be confident that anything you say will be kept highly confidential. Before we start, I would like to explain how to answer these questions. I will read a statement and you can respond with four choices: strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree. For example, if the statement was "Nsima is a delicious food" and you really like nsima, you would respond "Strongly Agree". If you like nsima but prefer rice more, you would respond with just "Agree". However, if you do not enjoy the taste of nsima and refuse to eat it, you would respond with "Strongly Disagree". Maybe you do not like nsima but will eat it if there are no other options. In this case, you would respond with just "Disagree".

INTERVIEWER: Read response categories for each item.

RP1	Mkazi wanga (chibwenzi changa) amawonetsa kuti amasamala za ine. My partner shows that he/she cares about me.	Kugwirizana nazo kwambiri
RP2	Ndikafuna chithandizo pantchito mkazi wanga (chibwenzi changa) amakhalapo nthawi zonse kundithandiza. When I need my partner's assistance, he/she is always there to help me.	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4
RP3	Ndili ndi ndalama zanga zogulira zinthu zomwe ndikufuna. $I$ have my own money to buy things $I$ want.	Kugwirizana nazo kwambiri
RP4	Ndimatha kugula zinthu zodula popanda chilolezo cha mkazi wanga (chibwenzi changa). I am able to buy expensive items without my partner's approval.	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4

RP5	Mkazi wanga (chibwenzi changa) ndi ine timakhala pansi ndi kukambirana zinthu zofunika limodzi. My partner and I sit down and discuss important matters together.	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4
RP6	Mkazi wanga (chibwenzi changa) amandipatsa chilango akakwiya nane zedi.  My partner punishes me when he/she is really angry with me.	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4
RP7	Pamene sindinagwirizane ndi abale a mkazi wanga (chibwenzi changa), iye amasankha mbali yawo kusiya yanga.  When I disagree with my partner's relatives, my partner chooses their side over mine.	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4
RP8	Ndimayambitsa zogonana ndi mkazi wanga (chibwenzi changa) pamene ndikufuna kugonanako. I initiate sex with my partner when I want to have sex.	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4
RP9	Mkazi wanga (chibwenzi changa) atha kukhala kuti akugonana ndi munthu wina. My partner is probably having sex with someone else.	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4

Tsopano ndikupatsani zitsanzo zingapo ndipo ndikufunsani mafunso kuti ndidziwe zimene mukanachita mukanakhala inuyo. Zitsanzozi zikhonza kukhala kuti sizinakuchitikileni ndipo mwinanso sizidzakuchitikilani. Tingoyelekeza nditakufunsani kuti mungachite chiyani mutapezelera wachikondi wanu akugonana ndi wina? Izi sizikutanthauza kuti wachikondi wanu amagonana kapena adzagonana ndi wina. Tingofuna kudziwa zimene mungachite zinthu ngati zimenezi zitachitika.

Now I am going to present a few scenarios and want to ask you what you would do if you were ever in these situations. These scenarios may have never happened and may never happen in the future. For example, if we ask you what you would do if your partner was having sex with someone else, this does not mean that your partner is currently having an affair or will ever have an affair in the future. We would like you think about how you would react if this ever happened.

INTERVIEWER: Emphasize the if/when words in these items.

RP10	<b>changa) amachita makhalidwe oyipa.</b> I would consult with my advisors (relatives or friends) if my partner was behaving	Kugwirizana nazo kwambiri1 Kugwirizana nazo chabe2 Kusagwirizana nazo3 Kusagwirizana nazo konse4
RP11	ndingayankhule naye mkazi wangayo. If I suspected that my partner is having sex with someone else, I would talk with	Kugwirizana nazo kwambiri
RP12	Ngati mkazi wanga (chibwenzi changa) ali ndi chibwenzi (china) nditha kuchipitira chibwenzi chakecho ndekha.  If my partner was having an affair. I would confront his ther chibwenzi myself	Kugwirizana nazo kwambiri
RP13	kundimenya. If my partner was really angry with me, he/she might beat me.	Kugwirizana nazo kwambiri
RP14	Zingavute maka sindingamusiye mkazi wanga (chibwenzi changa). Under no circumstances would I ever leave my partner.	Kugwirizana nazo kwambiri

INTERVIEWER	RESPID
-------------	--------

RP15	Ngati zinthu zitavutitsitsa ndi mkazi wanga (chibwenzi changa) ndingathetse ubwenziwo/banjalo. If things were really bad with my partner, I would leave the relationship.	Kugwirizana nazo kwambiri1  Kugwirizana nazo chabe2  Kusagwirizana nazo3  Kusagwirizana nazo konse4
RP16	Ngati mkazi wanga (chibwenzi changa) atathetsa (banja/chibwenzi), ndingakhale m'mavuto akulu. If my partner were to leave me, I would be in serious trouble.	Kugwirizana nazo kwambiri1  Kugwirizana nazo chabe2  Kusagwirizana nazo3  Kusagwirizana nazo konse4
RP17	Ngati mkazi wanga (chibwenzi changa) walephera kukwanitsa zosowa zanga ndingathe kupeza wina. If my partner failed to meet my needs, I could easily find another partner.	Kugwirizana nazo kwambiri1  Kugwirizana nazo chabe2  Kusagwirizana nazo3  Kusagwirizana nazo konse4

 $\begin{tabular}{ll} \textbf{Tsopano ndili ndi mafunso angapo okhuza ubale wanu ndi [DZINA].} \\ \textit{Thank you for your responses. I just have a few more questions related to your relationship with [NAME].} \end{tabular}$ 

RP18	Mkazi wanu (chibwenzi chanu) anakupwetekaniko pokumenyani? Has your partner ever hurt you by beating you?	Yes1 No0
RP19	Mkazi wanu (chibwenzi chanu) adakukakamizaniko kugonana pamene inu simumafuna kutero? Has your partner ever forced you to have sex when you did not want to?	Yes1 No0
RP20	Muubwenzi (m'banja) mwanu, ndi ndani amene munganene kuti ali ndi ulamuliro wambiri pa zambiri? In your relationship, who would you say is generally in charge?	Inuyo1 Respondent Wokondedwa wanu2 Partner Chimodzimodzi3 Equal Control

INTERVIEWER	ı		ı		ı

RESPID I	I	П	$\Pi$	- 11	- 1	I	П	- 1	
	 	11	11	- 11				- 1	

### SECTION A: HIV/AIDS

Mmene mukudziwira, kafukufukuyu ndiwokhudza zambiri, chimodzi mwa izo ndi HIV/AIDS. Tsopano, ndikufuna ndikufunseni mafunso okhudza zomwe mwakhala mukukumana nazo.

As you know, this study is about lots of things, one of them HIV/AIDS. Now, I'd like to ask you some questions about your own experiences.

A4	Kodi ndi liti lomwe munayezetsa komaliza kachilombo ka HIV?	Never Tested66 $\rightarrow$ SKIP to A6
	nour nur nor romwe munayezetsa komanza kaemiombo ka mi v.	—— ———— Month Year
	When were you last tested for HIV?	wonth rear
A4b	Kodi munakayedzetsa kuti kachilombo ka HIV?	Tsogolo la Thanzi
	Where were you last tested?	Banja la Mtsogolo3
		Dream Clinic4
		Other (SPECIFY)5
<b>A5</b>	Kuyezetsa kwanu komaliza,munawuzapo ndani zazotsatira zanu,	A Spouse/long-term partner1
	ngati alipo ?	B Other sexual partner(s)1
	Last time you were tested, to whom if anyone did you tell your results?	C Relative1
		D Friend1
		E Doctor/traditional healer1
	(MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE)	F Other (SPECIFY)1
		G Nobody1
<b>A6</b>	Muli ndi nkhawa yayikulu bwanji kuti mutha kutenga	Not worried at all1
	kachilombo koyambitsa EDZI kapena matenda a Edzi?	Worried a little 2
	How warmed are you that you might eatab HIV/AIDS?	Worried a lot3 Don't know88
	How worried are you that you might catch HIV/AIDS?	Don t know88
A7	Abambo atha kutenga Kachilombo koyambitsa matenda a Edzi	Mkazi/mwamuna
	munjira zingapo. Ndi iti mwa njira zimene nditafotokozezi imene	Spouse1
	mumada nayo nkhawa kwambiri?	Anthu ena ogonana nawo
	Men can become infected with HIV/AIDS in a number of ways. Out of the	Other sexual partners2
	following list, which one are you most worried about for yourself?	Kugwirira/kugwiriridwa Rape3
	(READ LIST - ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE)	Singano/majekeseni
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	Needle / injections4
		Kulandira magazi
		Transfusions5
		Zina (tchulani)
		Other (specify:) 6
		Don't know88
A9	Ndi anthu angati owadziwa omwe mukuwaganizira kuti anamwalira ndi matenda a edzi pa miyezi inayi yapitayi?	
	How many people known to you do you suspect have died from AIDS in the past $\underline{4}$ months?	
	Ndi angati omwe anali m'nyumba mwanu?	A Household
	Pakhomo panu kapena achibale ena(koma osati nyumba imodzi)?	
	Mmudzi kapena mtawuni mwanu?	C Village/town
	Kwina kulikonse?	D Elsewhere
	(IF NOT SURE, ASK FOR THEIR BEST GUESS	E TOTAL
	INTERVIEWER: ADD A-D AND TOTAL YOURSELF)	- <del> </del>
A10		
	Ndi anthu angati owadziwa amene mukuwaganizira kuti ali ndi	
	kachilombo ka HIV pakali pano?	Number []
	How many people known to you do you suspect are HIV positive now?	Don't know88
	12200 man, people invoice es jou as jou suspect ut e 1114 positive hour	

INTERVIEWER	1 11	- 11	

RESPID		- 11		Ш	11	١

		A13b	A13c
A13 Kodi mukudziwapo anthu angati amene alandila kapena akulandila ma ARV (mankhwala oletsa la kuyambitsa AIDS) kuchipatala?  How many people do you know who have or are receive from the hospital (ARVs) that can stop HIV from causa	HIV ing tablets	Inu mukudziwa bwanji kuti akudya mankhwala a ma ARV? How do you know they are on ARVs (if more than one, pick closest person in category)?	Kodi mumawalankhula mowilikiza bwanji za akumwa mankhwala a ma ARV? How often do you talk to them about being on ARVs?
		1=They told me 2=Saw the coming and going 3=Rumors/other people told me one person, ask the respondent about the <i>closest</i> relative,	1=Never 2=Only at the beginning 3=Occasionally 4=Often
A Partner Wabanja/chibwenzi	]	A1 []	A2 []
B Relative Mmbale (tchulani)	]	B1 []	B2 []
C Friend/neighbor Mzanga/woyandikana naye nyumba		C1 []	C2 []
D Other (specify) Ena (tchulani)		D1 []	D2 []
E <i>No one</i> Sindikudziwa aliyense → SKIP to A15		E1 []	E2 []

Kodi inuyo nokha munayamba mwamwapo ma ARV?	Yes1 No0
Have you yourself ever taken ARVs?	Refuse to answer77

INTER\	/IEWER		

RESPID I	- 11	- 11	11	- 1 1	П	Ш	- 1
		- 11	11				- 1

### **SECTION 0: EXPOSURES**

Nthawi zina timadwala ndipo timapita kukafuna thandizo. Pali nthawi zina, matenda amatha pawokha popanda mankhwala. pano, tili ndi chidwi chofuna kudziwa za nthawi zonse zimene mwadwalapo.

Sometimes we have illnesses and we go and seek help. Other times, they just go away on there own. Here, we're interested in knowing a bit more about the times you've been ill.

Amuna ena amamva kupweteka pokoza kapena kutuluka umuna wa chilendo. Pa miyezi inayi yapitayi, mwaonako umuna wachilendo kapena kupweteka?  Some men experience pain during urination or have an unusual discharge from the penis. During the last 4 months, have you noticed such stuff or pain?	Yes-discharge only Yes-pain only No Don't know	pain (both)3 721088
Amuna ena amakumana ndi vuto lotuluka zilonda kumaliseche. Pa miyezi inayi yapitayi, mwaonako zilonda zotelezi?  Some men experience sores in the genital area. During the last 4 months, have you noticed any such sores?	Yes No Don't know	0
Munayamba mwakhalapo mchipatala pa  Have you stayed in a hospital or clinic	sabata lathali in the past week? mwezi wathawu in the past month? miyezi inayi yapita in the past 4 months ayi none of the above	3 nyi 2
Anthu amabayitsa majakiseni pa zifukwa zosiyanasiyana. Pa miyezi inayi yapitayi mwabayitsapo majakiseni angati kuchokera kumalo awa?  People often get injections for a variety of reasons. How many injections have you had in the past 4 months from the following sources?  (READ RESPONSES)	B Family planning cl	ati kolera) linic (DEPO) ulera no - samba
Kodi muli ndi mphini zimene munatemera mutadwala miyezi inayi yapitayi? Ngati ndi choncho, ndi nthawi zingati zimene munatema mphini zimenezi?  Have you gotten any new scars for health [mphini(mankhwala)] in the past 4 months: If so, how many times?	O11a Yes1 No0	O11b IF YES: Number of Times
Kodi muli ndi mphini za chitetezo zimene munatemera pa miyezi inayi yapitayi? Ngati ndi choncho, ndi nthawi zingati zimene munatema mphini zimenezi?  Have you gotten any new scars for protection in the past 4 months?  If so, how many times?	O12a Yes1 No0	O12b IF YES: Number of Times
Kodi munagona muneti yotetezera udzudzu usiku wathawu?  Did you sleep under a mosquito net last night?	Yes1 No0	

### **SECTION Q: HEALTH SERVICES**

Q1	Kodi munapitapo kuzipatala iz Have you been to the following hed	•		hs?
	Q1_n : LOCATION CODES		IF YES, FOR WHA	T SERVICES?
1	Balaka District Main Hospital	Yes1 No0	[]	
2	Balaka District OPD	Yes1 No0	[]	Q2_n : SERVICE CODES
3	Banja la Mtsogolo	Yes1 No0	[]	Under-5.       1         ANC.       2         Delivery.       3
4	Comfort Clinic	Yes1 No0	[]	Post-Natal
5	Dream Clinic	Yes1 No0	[]	Family planning       .6         HTC       .7         ARVs       .8
6	Traditional healer	Yes1 No0	[]	STI
7	Chiendausiku Health Clinic	Yes1 No0	[]	Specify:
8	Mbera Health Clinic	Yes1 No0	[]	
9	Chimatiro Clinic	Yes1 No0	[]	
10	Chifundo (private maternity)	Yes1 No0	[]	
11	Other Health Center specify	Yes1 No0	[]	

# Note to Analysts:

In Section Q, interviewers asked respondents about each health center to facilitate recall. But data were entered as a table of visits:

Var	q1 – Location of visit "_n"	Var	q2 – Reason for visit "_n"
q1_1	Location of visit 1	q2_1	Reason for visit 1
q1_2	Location of visit 2	q2_2	Reason for visit 2
q1_ <i>n</i>	Location of visit n	q2_ <i>n</i>	Reason for visit n

Note: The total number of visits recorded (\_n) varies across waves, and many respondents report no visits at all. For each respondent, the total count of visits is listed in the variable q\_count.

INTERVIEWER       RESPID				l	.	_	_	<u> </u>
--------------------------	--	--	--	---	---	---	---	----------

### SECTION X: EXPECTATIONS

**INTERVIEWER**: Put the plate and the cup side by side. Recount the number of beans and check that you have 10 beans in the cup [\_\_]. As you provide the explanation below, add the beans into the plate to illustrate what you say.

Ndikufunsani mafunso okhudzana ndi mwayi oti zinthu zina zikhoza kukhala kapena kuchitika. Mukapumu muli nyemba khumi. Ndikupemphani kuti mutenge zina mwa nyembazo ndipo muziyike mu mbale. Nyemba zomwe mutayike mbalemozo ziyimilira mwayi oti chithu china chake chitha kuchitika. Nyemba imodzi itanthawuza kuti pali mwayi wochepa zedi kuti chithu chinachake chitha kuchitika. Ngati simuyika nyemba ina iliyonse mbalemu zikutanthawuza kuti mukudziwa kuti palibiletu mwayi wina ulionse kuti chithu china chilichonse chikhoza kuchitika.

Mukamawonjezera nyemba mbalemo ndiye kuti mwayi oti chithu china chake chitha kuchitika ukuwonjezerekanso. Mwachitsanzo ngati muyike mbalemu nyemba imodzi kapena ziwiri zikutathawuza kuti pali mwayi ochepa kuti chinthucho nkuchitika, ndipo ngakhale mwayiwu uli ochepa, chithucho chitha kuchitika. Ngati muyike nyemba zisanu, zikutanthauza kuti mwayi oti chinthucho chikhoza kuchitika kapena ayi ndi ofanana. Ngati mwayika nyemba zisanu ndi imodzi (6) zikutanthauza kuti mwayi oti chinthucho chikhoza kuchitika ndi ochulikirapo kusiyana ndi mwayi oti sichichitika. Ngati muyike nyemba zonse, khumi, zikutanthauza kuti muli ndichikhulupiriro kuti zivute zitani chinthu chichitika basi. Palibe yankho lokhoza kapena lolakwa, ndingofuna kuona m'mene muganizira.

INTERVIEWER: Report for each question the <u>NUMBER OF BEANS</u> put in the <u>PLATE</u>. After each question, replace the beans in the cup (unless otherwise noted).

For questions X1a to X1d: If respondent puts 10 (or 0) beans, prompt "Are you sure that this event will almost surely (not) happen?" CIRCLE 1 in column P if you prompted the respondent, and report the final answer only.

X1	Tolani nyemba zomwe ziyimire m'mene mukuonera kuti  Pick the number of beans that reflects how likely you think it is that	# of beans in plate	IVER: Did you prompt for 0? or 10?
A	mudzapambana masewera a bawo titati tasewera bawoyo kumapeto kwakucheza kwathuku. you will win if we play a game of Bawo after this interview.	ſ ]	1
В	mupita ku msika mosachepera kamodzi m'masiku awiri akubwerawa.  you will go to the market at least once within the next 2 days. (LEAVE BEANS IN PLATE)	[]	1
C	mupita ku msika mosachepera kamodzi pa sabata ziwiri zikubwerazi. you will go to the market at least once within the next 2 weeks.	[ ]	1
	INTERVIEWER: Did Respondent add any beans between X1b and X1c?	If yes $\rightarrow$ S	KIP TO X2
D	Kumbukirani kuti pakamapita nthawi mukhoza kuona kuti mukhoza kukhala ndi nthawi yambiri yopita kumsika. Choncho, munayenera kuonjezera nyemba zina mu mbalemu. Ndikupemphaninso kuti tsopano muonjezere nyemba m'mbalemu ndi cholinga choti kuchuluka kwa nyemba mbale kuonetse m'mene mukuonera kuti ndizotheka kupita kumsika kosachepera kamodzi pa sabata ziwiri?	[]	1
	Remember, as time goes by, you may find more time to go to the market. Therefore, you should have added beans to the plate. Let me ask you again. Now, add beans in the plate so that the number of beans in the plate reflects how likely you think it is that you will go the market at least once within 2 weeks?		

	INTERVIEWER: For the subsequent questions, no longer prompt for "0" and "10" answers			
X2	Tolani nyemba zomwe zionetse m'mene mukuganizira kuti	# of beans		
	Pick the number of beans that reflects how likely you think it is that	in plate		
A	Mudzapempha chithandizo cha ndalama kwa abale a m'banja mwanu m'mivezi khumi ndi iwiri vomwe ikubweravi. You will have to rely on family members for financial assistance in the next 12 months.	[ ]		
В	Mudzayenera kupereka chithandizo cha ndalama kwa abale ena m'banja mwanu m'miyezi khumi ndi iwiri (12) yomwe ikubwerayi. You will have to provide some family members with financial assistance in the next 12 months.	r 1		

INTERVIEWER	RESPID
	. (20. 10

X3	Tolani nyemba zomwe zionetse m'mene mukuganizira kuti Pick the number of beans that reflects how likely you think:		
A	IF MARRIED Mudzakhalabe muli m'banja ndi mkazi wanu wapamtima chaka chimodzi kuchokera pano. You will still be married/with your main partner one year from now. IF NO PARTNER - enter '99'	_]	
В	IF NOT MARRIED  Mudzakhala okwatiwa/kukwatira m'chaka chikubwerachi.  You will get married within the next year.	_]	
X4	Tolani nyemba zomwe zionetse m'mene mukuganizira kuti Pick the number of beans that reflects how likely you think:		
A	Mwana obadwa m'dera lanu mwezi uno amwalira asanathe chaka chimodzi.  A baby born in your community this month will die within one year.	[]	
В	B INTERVIEWER LEAVE BEANS ON PLATE Mwana obadwa kwa mayi yemwe ali ndi kachilombo ka HIV kudera lanu amwalira asanathe chaka chimodzi.  A baby born to an HIV positive mother in your community will die within one year.		

Tsopano ndikufunsani mafunso angapo okhudza zomwe mukuyembekezera mtsogolo. Ndikudziwa kuti palibe yemwe amadziwa mwandithu zoti kutsogolo kudzachitika zotani. Choncho, tiyeni tingokambirana za zomwe mukuwonera kuti zidzachitika.

Next, I would like to ask you a few questions about what you expect in the future. I know that nobody knows for sure what the future may bring, but lets just talk about your best guess.

	oring, our ters just turn about your best guess.				
X5	M'chaka chomwe chikubwerachi, mukuona ngati pali mwayi ochuluka bwanji kuti In the next year how likely is it that you will:				
A	M'chaka chikubwerachi mudzayamba sukulu. You will be enrolled in school one year from now.	[]			
В	Mudzayamba bizinesi yatsopano? Start a new business?	[]			
C	Mudzatsekura buku(akaunti) ku <i>banki?</i> Open a bank account?	[]			
D	Kugula malo? Buy land?	[]			
Е	Kusunga ndalama? Save money?	[]			
F	Mudzakhala osowa chakudya?  Experience shortage of food?	[]			
G	Mudzadwala malungo? Get malaria?	[]			
Н	Mudzasamukira kumzinda wina? Move to another town?	[]			
I	Akazi/achikondi anu akhala ndi pathupi kapena kukhala ndi mwana wina? Your wife or partner will get pregnant or have another baby?	[]			
J	Mudzasunga mwana wina m'nyumba mwanu? Foster a new child into your household?	[]			
K	Mudzasamala m'bale odwala? Care for a sick relative?	[]			
L	Mukhala ndi ntchito yokhazikika	f 1			

INTERVIEWER	RESPID  _	_					_
-------------	-----------	---	--	--	--	--	---

# X6 Tolani nyemba zomwe zionetse m'mene mukuonera kuti Pick the number of beans that reflects how likely it is that:

	INTERVIEWER LEAVE BEANS ON PLATE	# of beans in plate
A	Muli ndi kachilombo ka HIV panopa. You are infected with HIV/AIDS now.	[]
В	Mudzapezeka ndi kachilombo ka HIV m'miyezi khumi ndi iwiri yomwe ikubwerayi.  You will become infected with HIV during the next 12 months?	[]
С	Mudzapezeka ndi kachilombo ka HIV m'moyo wanu. You will become infected with HIV during your lifetime?	[]

Pomaliza gawo limeneli, ndikufuna kuti muganizire za imfa yanu nthawi ina iliyonse mtsogolo muno. Tili ndi chikhulupiriro choti palibe chinthu china chilichonse choipa chomwe chingakuchitikireni, komabe, zoipa zina zitha kuchitika m'zaka zikubwerazi ngakhale mutazipewa.

	INTERVIEWER: If respondent refuses to answer, skip to Section E	
X8	Tolani nyemba zomwe zionetse m'mene mukuonera kuti mumwalira chaka chimodzi chisanathe	
	kuchokera pano .	
	Pick the number of beans that reflects how likely you think it is that you will die within a <u>one-year</u> period beginning	
	today.	[]
	(INTERVIEWER: LEAVE BEANS ON PLATE)	if 10 → SKIP TO
		X11a
X9	Wonjezerani nyemba mbalemu zomwe ziyimire m'mene mukuganizira kuti inuyo mumwalira m'zaka zisanu (5) zikubwerazi kuyambira lero	
	will die within a <u>five-year</u> period beginning today	
	(INTERVIEWER: LEAVE BEANS ON PLATE; IT IS POSSIBLE TO ADD ZERO ADDITIONAL BEANS)	[] if 10 → SKIP TO X11a
<b>K10</b>	mumwalira m'zaka khumi (10) zotsatirazi kuyambira lero	
	will die within a <u>ten-year</u> period beginning today	
	(IT IS POSSIBLE TO ADD ZERO ADDITIONAL BEANS.	
	INTERVIEWER: PUT BEANS BACK ON PLATE AFTER RECORDING THE ANSWER)	r 1

Palibe amakonda kuganiza za mapeto amoyo wawo. Komabe tikufuna kukufunsani za ziwopsyezo za umoyo zikuluzikulu zomwe mudzakumane nazo m'moyo wanu. Pazinthu zonse zomwe zingathe kukupangitsani kuti mumwalire, chonde ndiuzeni kuti ndi kothekera bwanji kuti mungamwalire chifukwa cha zinthu izi:

No one likes to think about the end of their life. But we want to ask you about the most serious health risks you will face during your lifetime. Of all the reasons you might die, please tell me how likely you think it is that you might die from:

	Malungo Malaria	
	Ngozi ya galimoto	
	Vehicle accident []	
	EDZI	
	AIDS []	
	Khansa	
	Cancer	
	Tingoyerekeza za m'bambo wina wake wa zaka zanu wa mmudzi mwanu. Tengani kuchuluka	
İ	kwa nyemba zosonyeza kuti pali mpata oti m'bamboyu amwalira patangotha chaka chimodzi	
	kuyambira lelo.	
	Consider a typical man your age in your village. Pick the number of beans that reflects how likely you think it	
	is that he will die within a <u>one-yea</u> r period beginning today.	
	Kodi nanga m'bamboyu atakhala kuti ali ndi kachilombo ka HIV (koyambitsa matenda a EDZI).	
	Pali mpata wanji oti m'bamboyu amwalira patangotha chaka chimodzi kuyambira lelo?	
	What if this man is HIV positive, how likely is it that he will die within a <u>one-year</u> period beginning today?	
	Kodi nanga m'bamboyu atakhala kuti akumwa mankwala otalikitsa moyo kwa anthu amene ali	
	ndi kachilombo ka HIV. Pali mpata wanji oti m'bamboyu amwalira patangotha chaka chimodzi	
	kuyambira lelo?  What if this man is on ARVs, how likely is it that he will die within a <u>one-year</u> period beginning today?	
	what if this man is on ARVs, now tikety is a that he will alle within a <u>one-year</u> perioa beginning today:	
	Tiyelekeze m'bamboyu yemweyu amene ali ndi kachilimbo ka HIV. Tiyelekezenso kuti	
	mkaziwake ndi oyembekezera. Pali mpata wanji woti mwana wake obadwayo atha	
	kudzakhalanso ndi kachilombo ka HIV?	
	<u>Consider this same HIV positive man.</u> Let's say his wife is also pregnant. How likely is it that her child will also be HIV positive?	
	and the first positive:	
	Kodi nanga ngati mmkazi wakeyu akumwa mankhwala a ma ARV, nkotheka bwanji kuti mwana	
	obadwayo adzakhalanso ndi kachilombo ka HIV?	
	What if his wife is on ARVs? How likely is it that her child will also be HIV positive?	
	Kodi nanga ngati mmkazi wakeyu amapita kuchipatala kukalandila mankhwala a niverapini, mankhwala otetedza mwana ku kachilombo ka HIV, nkotheka bwanji kuti mwana obadwayo	
	adzakhalanso ndi kachilombo ka HIV?	
	What if his wife goes to the hospital and gets Nevirapine, medicine to help protect the baby. How likely is it	
	that her child will also be HIV positive?	[ ]
Tiv	verekeze kuti muli ndi kachilombo ka HIV, mukuganiza kuti nkotheka bwanji kuti mungathe	
	peza ma ARV mutawafuna?	
,	ppose you were HIV positive and needed ARVs, how likely do you think it is that you could get ARVs?	

X14 Tsopano ndikufunsani kuti mundiuze za mmene mumagwiritsira ntchito ndalama zanu. Chithunzi ichi chili ndi zigawo zisanu ndi chimodzi (6); pali zakudya, nyumba, maphunziro, mankwala aku chipatala, zokhuza inuyo ndi mayendedwe. Muli ndi nyemba khumi (10) tingoyelekeza kuti nyembazi zikuyimila ndalama zonse zimene mumapeza. Tandiuzeni mmene mumagwiritsira ndalama zanu poyika nyemba mmalo amene ajambulidwawa. Ngati mukuganiza kuti mumagwiritsa theka la ndalama zanu pa zakudya ndiye kuti muyika nyemba zisanu (5) pa gawo la zakudya. Ngati simugwiritsa ntchito ndalama iliyonse pagawo lililonse ndiyekuti musaikepo nyemba iliyonse.

Now I'm going to ask you to tell me about how you usually spend your money. You see this chart has 6 categories: food, housing, education, medicine/health, personal, and transport. You have 10 beans here in front of you. Now imagine that these 10 beans represent your total income. Show me how about much of your resources are dedicated to each category by moving the beans over the sections. If you think you spend about half of your income on food, put 5 beans there. You don't have to put beans on each category. If you don't spend any money on a particular category, just leave it blank - with no beans on it.

Tsopano yang'anitsitsani chithunzichi ndipo muyike nyemba zimene zikugwirizana	a[]
ndi mmene mumagwiritsira ntchito ndalama zanu pa gawo lililonse.	b[]
	c[]
Now, take a look at the picture. Place the number of beans that show how much you spend on	d[]
each category.	ePersonal[]
	fTransport[]

RESPID
--------

# SECTION E: ECONOMICS

E1		Teacher1
	Kodi mumagwira ntchito yanji?	Nurse2
		Accountant3
	What is your occupation?	Police4
		Other government worker5
		Other professional6
		Skilled manual (eg carpenter, tailor, mechanic)7
	Traditional Healer	Unskilled manual (eg gardening, cleaning)8
	INTERVIEWER DO NOT READ LIST	Petty trade
	IF MULTIPLE, PROBE FOR MAIN OCCUPATION	(eg produce at market, food vendor, bike taxi)9
		Business (employs others: eg commercial farmer, bar owner)10
		Bar/inn worker11
		Housewife
		Domestic worker
		Commercial sex worker
		Farmer
		Student
		None
		Other (SPECIFY)18
		Don't know
	Kodi iyi ndi ganyu kapena ntchito yokhazikika?	Don't know
<b>E2</b>	nour lyr nur gany a kapena memoo yokhazikika.	piece work1
	Is this piece work, temporary employment, or a steady job?	temporary employment2
		steady job3
E3	Tangoganizilani ntchito zonse zimene mwagwira mwezi	
Ŀэ	wathawu zimene mwalipidwa (ndalama kapena	
	katundu)mukaphatikiza malipiro onse anali okwanira ndalama zingati?	
	Think about all of the work that you have done in the past month in	
	which you have been paid cash or in kind. How much do you estimate	[] Kwacha
	that you have earned in the past month?	
<b>E</b> 4	Kodi inuyo mumasunga ndalama za mtsogolo,  ngati kukhala	Yes1
	ndi bukhu losunga ndalama ku banki, kusunga ndalama za	$N_00 \rightarrow SKIP TO E5$
	pagulu, kapena kusunga ndalama mnyumba? Do you personally have any savings for the future, such as a bank	
	account, savings group, or cash?	
E4b	Kodi pa miyezi inayi yapitayi ndalama zomwe mwasungazo	
134D	zilipo zingati?	
	How much are you/have you been able to save in the past four months?	[] Kwacha
	monutes:	

	//C\A/CD			
NIEKI	/IEWER	1 11	- 11	

RESPID		- 11		Ш	11	١

E5 Kodi denga lanyumba yanu ndilopangidwa ndi chiyani?	1 Grass thatch <b>udzu</b>
What type of roof does your house have?	2 Asbestos
	3 Cement
	4 Iron sheets <b>malata</b>
	5 Other zina
	(specify)
E6 Chimbudzi cha panyumba panu ndi chamtundu wanji?	1 No facility (e.g. bush, field, bucket)
What kind of toilet does your house have?	2 Traditional pit latrine (mud, thatch)
	3 Improved pit latrine (cement)
	4 Flush toilet
E7 Kodi pansi panyumba yanu panapangidwa ndi chiyani?	1 earth, dung
	2 bricks
	3 tiles
	4 cement
	5 wood/bamboo
	6 Other
E8 Kodi panyumba panu mumagwiritsira ntchito magetsi a ESCOM, a genereta	Yes1
kapena a sola?	No0
Does your house have ESCOM electricity, a generator or solar panels?	
E9 Madzi omwe mumagwiritsira ntchito panyumba panu kwambiri	1 borehole
amakatungidwa kuti?	2 well
What is the main source of water for your household?	3 river/spring
	4 community kiosk
	5 stand-in pipe/tap
	6 Other
	(specify)

· ·	di mnyumba mwanu muli zinthu izi zogwira ntchito		EHOLD
Does your household own a t	working	No	Yes
A	Bed with mattress Bedi ndi matelesi	0	1
В	Television Wayilesi ya kanema	0	1
С	Radio <b>Wayilesi</b>	0	1
D	Land Line or Mobile phone Foni ya mmanja kapena  foni yapansi	0	1
Е	Refrigerator <b>Fuliji</b>	0	1
F	Bicycle <b>Njinga yakapalasa</b>	0	1
G	Motorcycle <b>Njinga ya moto</b>	0	1
Н	Animal-drawn cart <b>Ngolo</b>	0	1
I	Car/truck <b>Galimoto</b>	0	1
K	Bible or Koran <b>Baibulo / Korani</b>	0	1

E11		ini? Muli ndi zithu izi zanu zanu: yourself? Do you personally own:	SI	ELF
			No	Yes
	A	Watch <b>Wotchi</b>	0	1
	В	Mobile phone <b>Foni yammanja</b>	0	1
	C	A pair of jeans <b>Buluku la jinzi</b>	0	1
	D	Luggage <b>Chikwama</b>	0	1
	E	Working bicycle <b>Njinga yoyenda</b>	0	1

E12	Muli ndi mapeyala angati ansapato anuanu?	
	How many pairs of shoes do you personally own?	pairs

INTERVIEWER	RESPID  _	_	_	l II		

E13a	Kodi mwezi watha munakamwa mowa? In the past month, have you drank beer?	1=Yes 0=No → SKIP to E14
E13b	Ngati zili choncho, mwezi wathawu munapitako kangati? If YES, how many times in the past month?	[]
	Ngati zili choncho, ndi ndalama zingati zomwe munagwiritsira ntchito pogulira mowa?  If YES, how much money did you spend on beer the last time you went?	

Kodi m'mwezi watha, munapeza china	E14	E15	E16
chilichonse chatsopano?		Munagula nokha	Mphatsoyi inali yochokera kwa ndani
-		kapena chinali	Was this a gift from?
In the past month, have you acquired any new:		mphatso?	1=parent
INTERVIEWER MOVE ACROSS TABLE FOR			Kholo
INTERVIEWER MOVE ACROSS TABLE FOR EACH ITEM			2=spouse
EACH HEW			Mamuna wanu
		Did you buy this	3=romantic partner
	1=Yes		Chibwenzi
	0=No	gift?	4=sibling
			Mchemwali/mchimwene
		1=self	5=female friend
		Ndinagula ndekha	nzanu wamkazi
		2=gift	6=aunt/uncle
		Mphatso	chemwali a mayi kapena bambo
		_	achimwene a mayi kapena bamb
			wanu
			7=other wina
			(SPECIFY)
a) clothing			
zovala			
b) shoes			
nsapato			
c) underwear			
kabudula wamkati			
d) phone units			
mayunitsi afoni			
e) lotion/soaps			
mafuta/sopo			
f) luggage/bag			
chikwama chonyamulira katundu	1		
g) school materials			
zipangizo zogwiritsira ntchito	1		
kusukulu			

RESPID |\_\_| |\_\_| |\_\_| |\_\_| |\_\_|

E18

E18		CODES:
	Kodi m'mwezi wathawu mwadya mowirikiza bwanji?	3 Frequently (almost every day)
		Pafupipafupi
		(pafupifupi tsiku lina lililonse)
		2 Sometimes (2-5 days per week)
	In the last month, have often have you eaten?	Nthawi zina
		(masiku a pakati pa awiri ndi atatu
		pasabata)
		1 Rarely (one or less per week)
		Sindimadyayidya
		(kamodzi kapena kuchepera apo
		0 Never zero times per week
		Sindimadya sindimadya sabata yonse
A	Beef	
A	Nyama ya Ng'ombe	
ъ	Pork	
В	Nyama ya Nkhumba	
~	Goat	
C	Nyama ya mbuzi	
_	Chicken	
D	Nyama ya nkhuku	
_	Fish	
E	Nsomba	
_	Eggs	
F	Madzira	
	Beans	
G	Nyemba	
	Green vegatables	
Н	Masamba	
	Mice	
I	Mbewa	
	Legumes	
J	Mabilingano, Therere	
	Mashingano, Incicio	
	Kodi m'mwezi wathawu mwachita izi mowirikiza bwanji?	
E19	In the last month, how often have you?	
	eaten food that are less preferred?	
A		
	limited portion size in order to save food?	
В	kuchepetsa madyedwe ndi cholinga chosunga chakudya?	
D	borrowed food or money to buy food?	
	kupempha chakudya kapena kubwereka ndalama zogulira	
C		
O	gone without food so that someone else in your household can eat?	
	kugona ndi njala ndi cholinga choti wina wake m'banja mwanu	
ъ	adye?	
D	•	
_	skipped meals	
$\mathbf{E}$	kukhala nthawi zina osadya?	

# SECTION R: RELIGION

	INTERVIEWER: CHECK COV	ERSHEET FOR NAME OF CONG	RE	GATION			
R0	Kodi mumapitabe ku tchalit	chi/msikiti ?	,	Yes1 → SKIP to R5a			
	Are you still attending	church/mosque?		No0			
R1	IF NO:	•					
	Kodi dzina la tchalitchi/mzil	kiti wanu watsopanowu ndi					
	chani?			Name			
	What is the name of your new ch	hurch/mosque?		enter 99 if no congregation and			
				SKIP TO R5			
R2	Kodi tchalitchi/mzikiti ume	newu uli mmudzi mwandani?					
	What village is it in?			¥7*11			
ъ.	T. 11.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.			Village			
R3	kodi dzina la mtsogoleri (M) tchalitchi/ mzikiti umenewu	busa, Imam, m'balemkulu) wa					
				Name			
	What is the name of the leader of	f your church/mosque		Has no leader			
	(pastor, imam, m'baremkulu)?			Don't know/Can't remember88			
R4	Kodi inu ndi achipembedzo/	mpingo wanji?		No religion0			
	What religion are you?			Catholic1			
				Quadiriya Muslim2			
				Sukutu Muslim3			
				CCAP4			
				Baptist5			
				Anglican6			
				Pentecostal7			
				Seventh Day Adventist8			
				Jehovah's Witnesses9			
				Church of Christ10			
				Indigenous Christian / AIC11			
				Other (specify)	12		
R4b	Chifukwa chiyani mudasi	intha kuchokera (DZINA) ku	ıpit	a (DZINA)?			
	Why did you change from (NAME) to (MORE RECENT CHURCH)?						
	The start of the s						
	INTERVIEWER:						
		(DO NOT READ LIST – MORE THAN ONE ANSWER POSSIBLE)					
			~	-			
			A	Moved too far away to attend			
			В	Marriage			
			$\mathbf{C}$	Convinced by family (not spouse)			
			D	Convinced by friends to change			
			$\mathbf{E}$	People received miracles at new church			
			F	Prefer the lessons at new church			
			G	Wanted spirit-filled church			
			Н	Too much conflict in previous church			
			I	Old church too strict			
			J	Old church too lenient			
			K	Wanted to be healed			
			L	Other			
	IF CHRISTIAN:						
R5a		pano pa miyezi inayi yapitayi?		Yes1			
	Have you been born again in the			No0			
	IF MUSLIM:						
R5b	Kodi mwapanga tooba pa mi	iyezi inayi yapitayi?		Yes1			
	Have you made Tauba in the pa	et 4 monthe?		No0			

R6	Pa miyezi inayi yapitayi, ndikangati kamene mwakhala nawo	More than once per week6
	pa zochitikachitika za chipembedzo, posawelengera zikwati,	Once a week5
	ubatizo ndi maliro?	2-3 times per month4
		Montly or less3
	In the last 4 MONTHS, how often have you attended religious	Many times per year2
	services, not including weddings, baptisms and funerals?	
		Few times per year1
		Never0
<b>R7</b>	Kodi kutchalitchi /mzikiti munapitako liti komaliza?	In the last week 4
		In the last month 3
		Last 2-6 months2
	When was the last time you went to your church/mosque?	6 months or more 1
		Never 0
		Don't know
R9	Kodi chikhulupiriro chanu mu chipembedzo ndi chofunikira l	owanii•
It 3		Jwanji.
	How important is religious faith in shaping:	
	Do M	R9b Zisankho zikuluzikulu zomwe mumapanga
	R9a <b>Mmoyo wanu wa tsiku ndi tsiku:</b>	mmoyo:
	Your Daily Life :	Major Life Decisions:
	Extremely important4	Extremely important4
		· ·
	Very important3	Very important3
	Somewhat important2	Somewhat important2
	Not very important1	Not very important1
	Not important at all0	Not important at all0
	R10a	R10b
	Mutakhala ndi vuto lomwe simukudziwa chisankho chabwino	Mukadati musankhe yankho lina pamayankho
	kapena choipa, kodi mungatani kuti vutolo lithe.	amenewa, mudakasankha yankho liti?
	Mungapange:	
	If you were unsure of what was right or wrong in a particular	If you had to choose another response to this question,
	situation, how would you decide what to do? Would you MOST likely:	what would it be?
	Mungapange zomwe Mulungu kapena mawu amulungu amanena	
	Do what you think God or the scripture tells you1	1
	36	
	Mungapange zomwe zingakuthandizeni kuti mupitilire pa vutolo	
	Do what would help you to get ahead2	2
	Mungatsatile malangizo a kholo kapena aphunzitsi kapena	
	akuluakulu ena  amene mumawapatsa ulemu	
	Follow the advice of a parent or teacher, or respected elder3	3
	Mungatsatile malangizo anzanu ogwilizana naye kwambiri	
	Follow the advice of a close friend4	4
	Mungapange zomwe zingakupangitseni kuti musangalale	
	Do what would make you feel happy5	5
	Simukudziwa	
	Don't Know88	88
	Kodi nthawi zambiri zomwe mwakumana ndi mavuto,	
	mumatha kudziwa chabwino ndi choipa pazisankho	
	zothetsela vutolo kapenamumasokonekera/nezeka /	
	simudziwa?	
R11		FEEL CONFUSED1
	[INTERVIEWER DO NOT READ LIST]	SOMETHING IN THE MIDDLE2
		HAVE A GOOD IDEA3
	Do you usually have a good idea of what is right and wrong in	DON'T KNOW88
	most situations? Or do you sometimes feel confused about what	
	is right and wrong?	

INTERVIEWER	RESPID				
Ndi Maliro/Zovuta zingati zomwe mwakhalapo/mwapitako mwe: watha?	zi []				
How many funerals did you attend last month?	If "0" $\rightarrow$ SKIP toR13				
Ndi angati amene anali:	a: []				
How many of them were for:					
	b: []				
a) ana? babies?					
b) anyamata/atsikana boys/girls?	c: [ ]				
c) akulu akulu? adults?					
Ndi angati mwa amenewa amene adamwalira ndi:	d: [ ]				
How many of them died from:					
Trom many or brom area from	e: [ ]				
d) matenda ill health	· ()				
e) kulodzedwa witchcraft	f: [ ]				
f) ngozi accident					
g) zina (longosolani) Other (SPECIFY)	g: [ ]				
g) zma (longosolam) Other (St ECTF1)	[g. []				
I would like to know about your personal feeling and understanding of God. I am going to ask you a few questions about the nature of God and how you personally feel and understand him. Please do not tell me what your religion says or what you have heard but rather what you on your own feel about God.					
Kodi ndi mfundo imodzi iti yomwe ikugwirizana ndi zimene mumakhulupirira ponena za mulungu?	Sindimakayika kuti mulungu aliko1  I have <u>no doubts</u> that God exists				
Which one statement comes closest to your personal beliefs about God?	Ndimakhulupirira mulungu komabe ndichikaiko2				
READ RESPONSES	I believe in God, but with <u>some doubts</u>				
	Nthawi zina ndimakhulupirira mulungu3 I <u>sometimes believe</u> in God				
	Ndimakhulupirira mu mphamvu ina yaikulu kuposa mphamvu zonse4 I believe in a <u>higher power or cosmic force</u>				
	Sindimakhulupirira chilichonse chosaoneka5 I don't believe in anything beyond the physical world				
	Ndilibe maganizo aliwonse6 I have no opinion				
Tsopano ndikufunsani mafunso ochepa okhudzana ndi mmene i. Pa mafunso amenewa mukupemphedwa kugwiritsa ntchito nyem chimenechi nyemba zigwiritsidwa ntchito chimodzimodzi ndi m' kwanu za mulungu, mumaganiza kuti mulungu ndiwotani?  Now I am going to ask you a few questions that have to do with your per requested to use beans in answering. The beans in this section are used t personal understanding (experience of God), what do you think God is like	nba popereka mayankho anu. muchigawo 'gawo la nyemba lapita m'buyomu. Pa kumvetsa rsonal feeling of God. In these questions you will be the same way as in the previous bean section. In your				
Mulungu amakwiya ndi machimo anga.  God is angered by my sins.	[_]				
Mulungu ndi wamwamuna.  God is a 'he'.	[_]				
Mulungu amapereka mphoto ya kupambana koposa kwa okhulupirika. God rewards the faithful with major successes.	[]				
Mulungu amalanga anthu ochimwa ndi chilango chowawitsa.  God punishes sinners with terrible woes.	[]				
Mulungu amationetsera poyera chabwino ndi choipa.  God clearly shows us the difference between right and wrong.	[_]				
Mayuta agwa mwadaidaidai manga niala ndi madai agafukira n	a:				

Natural disasters like famines and floods are signs from God.

Mulungu amapanga zozwizwitsa zimene zimatsutsa malamulo a chilengedwe.

God often performs miracles which defy the laws of nature.

R19 zizindikiro zochokera kwa mulungu.

[\_\_]

[\_\_]

INTERVIEWER	RESPID
	. (201 12 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Popitiliza ndi mafunso ogwiritsa ntchito nyemba, tsopano ndikufunsani mafunso ochepa okhudzana ndi m'mene inuyo panokha mumakhudzidwira komanso kumvetsa kwanu pa zomwe mulungu amapanga pa umoyo wanu. Mupemphedwa kugawa nyemba khumizi m'magawo awiri pa funso lililonse lomwe mufunsidwe, mwachitsanzo 2/8, 9/1, 10/0, 4/6, 5/5. onetsetsani kuti chigawo chilichonse mwazigawo ziwilizi mwayikapo nyemba. poyang'anira zomwe mwakhala mukukumana nazo pa umoyo wanu, ndi nyemba zingati zomwe mungaike m'mbalemu zomwe zionetse kuti mulungu ndi:

In continuation with our questions of beans, I am now going to ask you a few questions that have to do with your personal feeling and understanding of how God behaves in your life. You will be asked to split the ten beans in two categories on each question: for example 2/8, 9/1, 10/0, 4/6 5/5. Make sure that each of the two categories has been assigned beans. In consideration to the situations you have experienced in your life, how many beans can you put in the plate that shows that God is:

	IV: GIVE RI	ESPONDENT EXAMPLES WHEREVER	NECES	SSARY	
R21	[]	<b>oweruza</b> judgemental	$\leftrightarrow$	amakhululuka forgiving	[]
R22	[]	olekerera lax	$\leftrightarrow$	owuma mtima strict	
R23	[]	alikutali nanu distant	$\leftrightarrow$	alipafupi nanu close	
R24	[]	amafuna zambiri demanding	$\leftrightarrow$	samafuna zambiri easy	
R25	[]	amatengapo mbali involved	$\leftrightarrow$	${\bf amadzipatula}\\ removed$	[]
R26	[]	amachita zinthu zosaziyembekezela unpredictable	$\leftrightarrow$	machitidwe ake a zinthu amadziwikiratu predictable	[]
R27	[]	amayankha/amachitapo kanthu responsive	$\leftrightarrow$	amakhala chete/salabadila unresponsive	
R28	[]	amalolera kuti zinthu zina zichitike tolerant	$\leftrightarrow$	salolera kuti zinthu zina zichitike intolerant	

INTERVIEWER		ı		l

# Chonde sonyezani ngati izi zinakuchitikirani kapena ayi:

Please indicate whether you have had any of the following experiences:

INTERVIEWER: READ RESPONSES FOR ALL QUESTIONS ON THIS PAGE

R29	Ndinachiritsidwapo mozizitswa.	Inde ndikutsimikiza1 Yes, am sure I have
	I experienced a miraculous healing.	Inde ndikuganiza choncho2 Yes, I think I have
		Ayi sizinandichitikire3 No, I have not
R30	Ndinamva mawu a mulungu akulankhula nane.	Inde ndikutsimikiza1 Yes, am sure I have
	I have heard the voice of God speaking to me.	Inde ndikuganiza choncho2 Yes, I think I have
		Ayi sizinandichitikire3 No, I have not
R31	Ndakhala ndikuzimva kuti ndimaopa mulungu.	Inde ndikutsimikiza1 Yes, am sure I have
	I have had a feeling of being afraid of God.	Inde ndikuganiza choncho2 Yes, I think I have
		Ayi sizinandichitikire3 No, I have not
R32	Ndakhala ndikuzimva kuti mulungu amandilanga pa zimene ndinachita.	Inde ndikutsimikiza1 Yes, am sure I have
	I have had a feeling of being punished by God for something I have done.	Inde ndikuganiza choncho2 Yes, I think I have
		Ayi sizinandichitikire3 No, I have not
R33	Ndakhala ndikuzimva kuti ndimayesedwa ndi satana.	Inde ndikutsimikiza1 Yes, am sure I have
	I have had a feeling of being tempted by the devil.	Inde ndikuganiza choncho2 Yes, I think I have
		Ayi sizinandichitikire3 No, I have not

Chonde sonyezani ngati mumakhulupirira kuti zinthu izi zingachitike:

Please indicate if you believe that these things can happen:

R34	Mizimu ya anthu akufa ikhoza kubwera ku malo kapena ku zochitika zina.	Ndikugwirizana nazo kwambiri1 Strongly agree
	The spirits of dead people can come back in certain places and situations.	Ndikugwirizana nazo2  Agree
		Sindikugwirizana nazo3  Disagree
		Sindikugwirizana nazo konse4 Strongly disagree
		Ndilibe maganizo aliwonse5 Undecided
R35	Anthu akhoza kugwidwa ndi ziwanda kapena mizimu yoipa.  People can be possessed by devils, demons or evil spirits.	Ndikugwirizana nazo kwambiri1  Strongly agree  Ndikugwirizana nazo2
		Agree Sindikugwirizana nazo3 Disagree
		Sindikugwirizana nazo konse4 Strongly disagree
		Ndilibe maganizo aliwonse5 Undecided

# SECTION W: EDUCATION

SC1	Kodi sukulu ndi yofunika bwanji kwa inuyo?		Very Important1
	How important is school to you?		Important
			Somewhat important3  Not very important4
			Not important at all5
SC2	Sinthawi zambiri zimene anthu amafikira mlingo wamaphunziro omwe iwo		
	amafuna atafikira. Mukanakhala kuti munamaliza maphunziro momwe	SC2a	SC2b
	mumafunira, munakapita patali bwanji ndi sukulu?	1	Standard
		2	Form
	People do not always attain the level of education they want to attain.		III (GDEGIEV)
ŀ	If you could complete as much schooling as you wanted, how far would you go in school?	3	Higher (SPECIFY) IF YES → SC3
	INTERVIEWER: CHECK COVERSHEET FOR SCHOOL ENROLLMENT AT WAVE 2		$\begin{array}{ccc} \text{IF NO} & \rightarrow & \text{SC3} \\ \rightarrow & \text{SKIP to SC10} \end{array}$
SC3	Kodi pakali pano muli pa sukulu?		Yes1
	Are you currently enrolled in school?		No0 $\rightarrow$ SKIP to SC9
SC4		SC4a	SC4b
	Muli sitandade/foromu/koleji chani/yanji?	1	Standard
	In what standard/form/tertiary are you currently enrolled?	2	Form
		3	Higher (SPECIFY)
SC5	Kodi mumalingalira kudzafika patali bwanji ndi sukulu?	C5a 1	SC5b Standard
	What level of schooling do you plan to attain?	2	Form
		3	Higher (SPECIFY)
SC6		88	Don't Know
SCO		2 <b>6a</b> 1	SC6b Standard Form
	Kodi m'banja mwanu akuyembekezera kuti mudzafika patali bwanji ndi sukulu? What level of schooling does your family expect you to attain?	3	Higher (SPECIFY)
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	88	Don't Know
SC7	Mutasiya sukulu lero, mungakhale okhutisidwa bwanji ndi maphunziro amene m	1:	Very satisfied1
	mutasiya sukulu lero, mungaknale oknutisidwa bwanji ndi mapnunziro amene m nawo pakali pano?	ıuıı	Somewhat satisfied2
	If you had to stop schooling right now, how would you feel about the level of education you h	ave	Satisfied3 Somewhat unsatisfied4
	attained.		Very unsatisfied5
SC8			Yes1 → SKIP to TR1
	Kodi munajombapo ku sukulu tsiku lina lili lonse sabata lathali? Were you absent from school any days last week?		No0 $\rightarrow$ SKIP to TR1
SC9	Ndi chifukwa chiti chenicheni chimene munasiyira kupita ku sukulu?	Achiev	red educational goals0
		Distan	ce to School1
	INTERVIEWER: DO NOT READ LIST	Parent/	guardian did not want R to attend2
	INTERVIEWER: DO NOT READ LIST	Conce	rn about safety3
		Conce	rn about school quality4
			f interest in school5
			f ability6
			care for siblings/others7
			cial constraints/costs8
			f uniform/supplies9
			of family member10
			of respondent11
		0	ancy12
			age
			o work14
SC10		Other.	15
5010	Kodi mukuyembekeza kubwerera kusukulu mtsogolomu?  Do you expect to return to school in the future?		No0
	Do you expect to retain to octoor in the fature:		Yes1
			Already Re-enrolled→ Go up to SC3 and continue through this section
SC11	Kodi ndinu okhutitsidwa bwanji ndi pamene munalekezera sukulu yanu?		Very satisfied1
	How satisfied are you with the level of schooling you attained?		Somewhat satisfied2
			Satisfied
			Very unsatisfied5
			-

INTERVIEWER	- 1.1		
-------------	-------	--	--

RESPID		- 11	Ш	Ш	11	١

### SECTION TR: TRAVEL

# Potsiriza ndikufuna ndikufunseni za mmene mwayendera kuti mufike kuno.

Finally, I want to ask you a few questions about your experience getting to the research center.

TR1	Mwayenda bwanji kuti mudzafike kuno lero? How did you get here today?	I walked
TR2	Mongoyelekeza, mwayenda mtunda wautali bwanji kuti mufike kuno? About how far did you travel to get here? INTERVIEWER: We're asking about DISTANCE here	Kilometers
TR3	Mongoyelekeza, mwayenda nthawi yayitali bwanji kuti mufike kuno?  About how much time did it take you to get here?  INTERVIEWER: We're asking about TIME here	TR3 Unit  minutes
TR4	Alipo amene anakupelekezani?  Did anyone accompany you here today?	No
TR5	IF YES:  Ndi ndani amene anakupelekezani?  Who accompanied you?	Partner       1         Sibling (male)       2         Sibling (femal)       3         Older relative (male)       4         Older relative (female)       5         Friend       6         Other       7         SPECIFY

INTERVIEWER	RESPID

# SECTION I: INTERVIEWER ASSESSMENT

	THE INTERVIEW, PLEASE ANSWER would you rank the respondent's physical		_
	relative to other persons of about the same	Much more attractive than average	
age and sex?	relative to other persons of about the same	More attractive	
age and sex.		Average	
		Below average	
		Much less attractive than average	
In what langua	ge was this interview conducted?	Chichewa	
		Chiyao	
		Other (Specify)	
How well do yo	u know this respondent or their family?	Know them well	
		Somewhat	
NT T			
Note to Intervi	ewer: circle the degree of cooperation	Bad	
	her respondents, not <u>overall</u> degree of	Average	
	her respondents, not <u>overall</u> degree of	Average	
	her respondents, not <u>overall</u> degree of	Average	
compared to other compared to		Good	
compared to other compared to	y other comment about the interview? Plea	Good Very good	
compared to other compared to	y other comment about the interview? Plea	Good Very good	
compared to other compared to	y other comment about the interview? Plea	Good Very good	
compared to other compared to	y other comment about the interview? Plea	Good Very good	
compared to other compared to	y other comment about the interview? Plea	Good Very good	
Do you have an	y other comment about the interview? Plea	Good Very good	og .
Do you have an	y other comment about the interview? Pleaduring this interview.	Good	g
Do you have an	y other comment about the interview? Pleaduring this interview.	Good	gg .

 $\begin{array}{c} \textbf{End of Survey} \\ \textbf{TIME FINISHED} \ [\_|\ \_] : [\_|\ \_] \ (24\ \text{HOUR TIME}) \end{array}$ 

Untidy attire--messy.....